

**GOBIERNO DEL ESTADO DE JALISCO
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE EDUCACIÓN TERMINAL**



UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
UNIDAD 14 - E, ZAPOPAN

**LA DIFICULTAD DE LA EXPRESIÓN ORAL EN EL
IDIOMA INGLÉS EN CUARTO DE PRIMARIA**

**PROPUESTA DE INTERVENCIÓN
P E D A G Ó G I C A
Q U E P R E S E N T A
MARÍA LUISA JÁUREGUI GÓMEZ
PARA OBTENER EL TÍTULO DE
LICENCIADA EN EDUCACIÓN
ZAPOPAN, JALISCO., ENERO DE 1999**

DICTAMEN DEL TRABAJO PARA TITULACION

633mz

Zapopan, Jal., 24 de NOVIEMBRE

de 1998.

56-XI-1

C. PROFR.(A)

MARIA LUISA JAUREGUI GOMEZ

PRESENTE :

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad y como resultado del análisis realizado a su trabajo, intitulado: LA DIFICULTAD DE LA EXPRESION ORAL EN EL IDIOMA INGLES EN CUARTO DE PRIMARIA.

opción PROPUESTA DE INTERVENCION PEDAGOGICA a propuesta del asesor C. Profr.(a) NORBERTO GARCIA SANDOVAL, manifiesto a usted que reúne los requisitos académicos establecidos al respecto por la Institución.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente su trabajo y se le autoriza a presentar su examen profesional.

ATENTAMENTE.

Mariano Castañeda
LIC. MARIANO CASTAÑEDA LINARES.
PRESIDENTE DE LA COMISION DE TITULACION
DE LA UNIDAD UPN 14E ZAPOPAN.



SECRETARIA DE EDUCACION
DEL ESTADO DE JALISCO
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA
NACIONAL UNIDAD No. 145
ZAPOPAN

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	1
CAPITULO I.....	6
Planteamiento del Problema	
CAPITULO II.....	16
Descripción, aplicación y evaluación de la estrategia de intervención	
CONCLUSIONES	82
BIBLIOGRAFÍA.....	85
ANEXOS.....	87

INTRODUCCIÓN

Aunque la asignatura de inglés no aparece en el curriculum del Plan y programas de estudios de la Secretaría de Educación Pública en el plantel de primaria y es solo en la secundaria donde se estudia la enseñanza sistemática de una lengua extranjera; se ha venido implementando el aprendizaje de este idioma en ciertas instituciones educativas en el nivel primaria como materia adicional, puesto que se reconoce la gran importancia que tiene el inglés como idioma Universal... “ se estima que existen en el mundo más de tres mil idiomas en uso, algunos de ellos hablados por cientos de millones de personas, otros por millones, y algunas otras, sólo por unos cuantos miles, pero entre todos ellos es posiblemente el inglés el más extendido geográficamente hablando”¹ porque al igual que en la Edad media existía un idioma universal, que fue el latín, empleado por todas las clases cultas de los países más adelantados, y escogido como el idioma oficial de la Iglesia Católica así en esta época del telégrafo, del teléfono, de las comunicaciones inalámbricas intercontinentales y espaciales, resulta imprescindible contar con un idioma universal, y este idioma es el inglés.

Por la importancia de este aprendizaje y mis preocupaciones en torno a mi práctica docente he encaminado mi proyecto de investigación al aprendizaje del idioma inglés ya que al igual que en muchas primarias, en la primaria “La Paz”, en Yahualica, Jalisco, donde colaboro como maestra del idioma extranjero, se le está dando la importancia debida a la enseñanza de la lengua inglesa.

¹READER'S DIGEST La clave del Inglés Escrito, p. 22

La elaboración de este proyecto fue a consecuencia del estancamiento que se detectó en el grupo de 4to grado de primaria en la escuela “La Paz”, un grupo de 31 alumnos entre los 9 y 10 años de edad, que han cursado 3 años escolares aprendiendo la lengua inglesa y gracias a estos tres años han adquirido gran cantidad de vocabulario en este idioma, cosa que considero adecuada a su nivel, e hizo que fuera más notorio el problema, ya que estos alumnos tienen gran dificultad en la expresión oral en el idioma inglés, aun conociendo abundante vocabulario.

A consecuencia de este indicador decidí estudiar a fondo el problema existente en el grupo de 4to grado, utilizando dos instrumentos que fueron “la entrevista estandarizada no preseleccionada”, llamada de esta manera porque se plantean las mismas preguntas a cada alumno en la entrevista, pero sin llevar un orden específico (ver anexo 1); y el instrumento de “evaluación de la entrevista” (ver anexo 2) con el cual evalué las estructuras gramaticales que emplearon los alumnos en sus contestaciones.

Las preguntas de la entrevista fueron elaboradas obviamente en el idioma inglés. Esta entrevista constaba de 40 preguntas las cuales podrían multiplicarse en el momento de interrogar al alumno, si se considerara necesario, después con el instrumento de “evaluación de la entrevista” evalué las contestaciones de la entrevista. (ver anexo 2), que me sirvió para detectar las fallas gramaticales del alumno en el idioma inglés y así asegurar el motivo

del problema. Registré todas las entrevistas en el instrumento de la grabación, que me sirvió para analizar repetidas veces la entrevista como fuese necesario.

Con los resultados de tal investigación descubrí la causa del problema, que fue, que el alumno de 4to grado no ha logrado automatizar las estructuras sintácticas del idioma inglés y utiliza las del idioma español.

Para ayudar en parte a resolver el problema, elaboré actividades referentes al aprendizaje de estas estructuras; actividades que se trabajaron durante el ciclo escolar 1996-1997; y fue a finales de este ciclo escolar donde evalué resultados de las mismas.

Gracias a estas actividades los resultados fueron muy alentadores ya que se logro disminuir en gran parte el problema, por que mis alumnos al aprender formas gramaticales, y dándoles diferente vocabulario estuvieron en posibilidades de crear un cantidad indefinida de nuevos enunciados; con esto me apoyo en la teoría de Noam Chomsky al decir que “mientras la gramática es finita, porque se puede enmarcar el conjunto de reglas gramaticales que forman los fundamentos de una lengua, el potencial de creatividad de la lengua es infinita.”²

² CHOMSKY, N. Reflexiones sobre el lenguaje p. 22

Aparte de todo esto, mi trabajo cuenta a la vez con una conclusión, bibliografía y anexos donde adjunté la entrevista y el instrumento para evaluarla, al igual que un glosario que registra el vocabulario en que me apoyé para la elaboración de mis actividades.

CAPITULO 1

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

El aprendizaje de una segunda lengua, como es el inglés, tiene el propósito al igual que el español en la educación primaria de “propiciar el desarrollo de las capacidades de comunicación de los niños en los distintos usos de la lengua hablada y escrita y sus finalidades es que conozcan las reglas y normas del uso de la lengua, comprendan su sentido y las apliquen como un recurso para lograr claridad y eficacia en la comunicación”.³

En la escuela primaria particular “La Paz” clave 14pro840y incorporada a la S.E.P., ubicada en la calle General Arteaga #30 en la población de Yahualica de González Gallo con situación geográfica en la región de los altos de Jalisco, se ha implementado como materia adicional la enseñanza del idioma inglés con el propósito de facilitar a los alumnos un aprendizaje que en grados posteriores será un requisito.

La escuela “Colegio La Paz” es particular, dirigida por religiosas de la congregación “El Verbo Encarnado”; los alumnos que estudian en esta institución deben pagar una cuota mensual por su educación, para que con ello, se puedan cubrir los pagos de maestros, personal administrativo y de intendencia; por lo tanto, la gran mayoría de los padres de estos estudiantes son de clase media, dispuestos a cooperar en todas las necesidades económicas y sociales de la institución, y así es como funciona, ya que, aparte de pagar la cuota mensual, pagan otra cantidad extra para el material del año escolar y además, dirigidos por la mesa directiva, son los padres de familia los que participan durante el año escolar en diversas actividades como kermesses, bailes, eventos culturales, etc.; para reunir fondos para el mantenimiento del edificio.

³ SEP Plan y programa de educación primaria, p. 23 ⁷

La mayoría de padres de familia que mandan a sus hijos a esta institución son comerciantes, profesionistas y otros se dedican a algunas otras actividades.

En los archivos de la dirección de esta escuela, me vi en la tarea de investigar desde que año se ha venido impartiendo esta materia adicional al curriculum de primaria, lo cual descubrí que se encuentra registrada desde 1988 estando a cargo durante cinco años de la maestra Angélica Hernández. Se impartía la clase una hora a la semana a cada grupo, lo cual, cuando yo me incorpore en esta institución tomando el lugar de esta maestra en 1991 declaré ante la directora de la escuela y los maestros de grupo que era insuficiente el tiempo que se le destinaba al aprendizaje de este idioma tomando en cuenta que para el dominio de un idioma extranjero supone en el alumno “la capacidad de entenderlo, leerlo, hablarlo y escribirlo, lo cual exige la educación del oído, la vista, los órganos vocales y los que intervienen en la escritura.”⁴ con este argumento propuse que se implementaran 3 hrs. del aprendizaje del inglés a la semana para cada grupo. Mi propuesta era justificada, y, así lo manifestó la directora de la escuela, pero a consecuencia del presupuesto escolar (cada alumno paga una cuota mensual para cubrir los pagos de los maestros) sólo se autorizaron 2 hrs. de clase a cada grupo por semana.

Y así como este obstáculo de insuficiente tiempo, existía otro que era de lugar. Ya que no había un salón exclusivo para la materia de inglés y me tenía que trasladar a cada

⁴ VISUAL Enciclopedia de pedagogía y psicología p 414

grupo a la hora indicada del horario llevando conmigo el material necesario para ese día de clase, el cuál cada día iba en aumento porque no se podía dejar de trabajar con lo ya antes visto, ya que, el ir aumentando el vocabulario sin dejar de trabajar con lo conocido fue la pauta para llegar a la comunicación del mismo.

Hoy en día cuento con un salón exclusivo para la materia de inglés donde se trabaja con cada grupo 2 horas a la semana y en él se guarda todo el material didáctico que me auxilia para el aprendizaje de este idioma, como son: láminas, flashcards (ilustraciones), juegos de mesa, (lotería, memorama, turista, etc) grabadoras, libros de texto, libros de apoyo.

Aunque mi labor es trabajar con todos los grupos de primaria he encaminado mi proyecto de innovación hacia el grupo de 4to año al investigar un problema de aprendizaje muy relevante referente a la expresión oral del idioma inglés. El grupo se integra con 31 alumno de los cuales 17 son niñas y 14 son niños se encuentran entre las edades de 9 a 10 años, según Jean Piaget en su obra Seis estudios de psicología se encuentran en las operaciones concretas, donde aprenden con objetos manipulables; por eso la importancia del material didáctico en este aprendizaje.⁵

Considerando que he trabajado con este grupo durante 3 años impartiendo la misma materia y fue hace 2 cuando detecte que en este grupo existía un rezago en el aprendizaje

⁵ PIAGET. Seis estudios de psicología. p. 61

del inglés con respecto a la dificultad de expresarse oralmente: porque, al realizar la comunicación interpersonal con mis alumnos me daba cuenta, por medio de la observación participativa, que al entablar un diálogo con ellos en inglés había un descenso conforme continuaba la comunicación, ya que comenzaba con lo tradicional que era el saludo (esto no ocasionaba al alumno ninguna dificultad), después las interrogaciones conocidas como: ¿Cual es tu nombre? ¿Donde vives? ¿Cuántos años tienes? ¿Quien es tu padre? ¿Donde esta cierto objeto? ¿de que color es? ¿que tamaño tiene? ¿cual es tu estado de ánimo? etc. (tampoco tenían dificultad alguna para expresar y contestar estas preguntas en inglés) lo notaba porque sus contestaciones era precisas y correctas. El problema surgía cuando la pregunta iba encaminada a alguna respuesta donde el niño tuviera que expresar sus ideas, sus vivencias ó sus propios pensamientos (preguntas abiertas); era aquí donde comenzaba a debilitarse la comunicación.

Mi interrogativa era ¿por qué? si tengo, el claro conocimiento que estos alumnos conocen abundante vocabulario del idioma inglés, (por los años que tengo de trabajar con ellos) como son sustantivos, adjetivos y pronombres (partes necesarias de una oración); no logran estructurar oraciones como lo hacen en su lengua natal; esto lo he detectado por la dificultad que tienen de expresarse oralmente. Pienso que el problema es a causa que no se ha logrado desarrollar en los alumnos de 4to grado el proceso de automatización que requiere todas las lenguas con respecto a su estructura sintácticas, así como nos explica un apartado del libro de inglés primer grado, de preparatoria abierta “todo intento de utilizar el español para hacer construcciones en inglés sobre todo en estructuras sintácticas anulará o

por lo menos retardará, el aprendizaje de esta lengua”⁶. El sustento teórico de D. P. Gorski, afirma mi opinión: “La diferencia de las lenguas entre sí radican en la diversidad de significados gramaticales y, más aún, en los modos de su expresión; es decir, en la diversidad de recursos gramaticales”⁷.

Por lo tanto el objetivo de mi investigación era descubrir:

- si mis alumnos sabían estructurar oraciones en inglés
- si sabían utilizar el verbo conjugándolo correctamente en el tiempo indicado
- si conocían la utilización de los pronombres apropiados en las oraciones
- si sabían utilizar los auxiliares necesarios para las oraciones interrogativas

Con esos fines elaboré dos instrumentos para detectar si mis indicadores eran acertados y, descartar esos factores que no eran causa de la problemática. El primer instrumento que empleé fue “la entrevista estandarizada no presecuencializada” (ver anexo 1) fue una entrevista que constaba de 40 preguntas las cuales podrían multiplicarse en el momento de interrogar, si se considerara necesario, pero por ser presecuencializada no era necesario llevar ningún orden específico al plantearse las preguntas. Esta entrevista me sirvió para reunir resultados y después evaluarlos con el segundo instrumento que era “la evaluación de la entrevista” (ver anexo 2), que utilicé para revisar a fondo las estructuras gramaticales de las oraciones.

⁶ SEP Preparatoria abierta inglés I p.15

⁷ UPN El maestro y su práctica docente Antología Básica p.93

La entrevista estandarizada no presecuencializada se realizó en el idioma inglés, iba encaminada a una conversación interpersonal, puesto ya que no solo la maestra preguntaba y el alumno contestaba sino había reciprocidad, por lo que también el alumno tuvo oportunidad de preguntar y el docente de contestar. toda esta investigación se registro en una grabadora.

De las 40 preguntas base, 2 de las finales eran abiertas, intencionadas para que el alumno expresara sus propias ideas utilizando el vocabulario que ya conocía.

Los alumnos fueron entrevistados de manera individual, 4 cada día, lo cual fue un total de 8 días de registro para esta entrevista. El registro se levó a acabo en la grabación y gracias a este instrumento pude estudiar pausada y detalladamente cada palabra y cada frase que emitieron mis alumnos, ya que al escuchar nuevamente su voz en la grabación, todos mis sentidos se concentraban en dicha grabación y podía recordar la manera en que el entrevistado estaba sentado, escuchaba las pausas que emitía y los momentos de fluidez que también fueron notorios. La entonación y pronunciación que le daba a cada palabra.

La primera parte de mi investigación fue analizar en el momento de la entrevista donde yo planteaba las preguntas cerradas.

La segunda parte fue analizar cuando el alumno tenía la oportunidad de interrogarme mi.

Y la tercera parte de mi entrevista fue dirigida a las preguntas que le hacía a mis alumnos donde la contestación iba encaminada a que ellos expresaran con sus propias palabras sus ideas. Las preguntas que tenía esta intención fueron: "Tell me a about your vacations (Cuéntame de tus vacaciones) y Tell me about you friends (Cuéntame acerca de tus amigos).

Las contestaciones de la primera parte de mi entrevista fueron inmediatas y correctas por un total de 27 alumnos; y sólo 4 titubearon en contestar, y algunas veces lo hacían erróneamente, y muchas veces pedían que se les repitiera la pregunta.

Con el análisis de estos datos descubrí que el problema no era de comprensión ya que entienden lo que se les transmite por el vocabulario aprendido durante estos años de estudio.

De lo analizado en la segunda parte de mi entrevista descubrí que existía una aprendizaje memorizado y mecánico de las preguntas comunes en una conversación ya que el total de 31 alumno me hicieron las mismas preguntas en el mismo orden siguiendo un patrón y con frecuencia 10 de mis alumnos volvían a repetir una pregunta varias veces sin reflexionar que anteriormente fue planteada la misma.

Con el análisis de la tercera parte y tomando en cuenta las partes anteriores descubri los motivos de la dificultad en la expresión del inglés en 4to grado, ya que los resultados fueron: de los 31 alumnos un total de 16 alumnos intentaron expresar sus ideas, pero, por no llevar una estructura gramatical correcta era poco entendible lo que deseaban transmitir, los verbos utilizados fueron siempre en presente sin utilizar otro tiempo, jamás utilizaron auxiliares, y los pronombres del objeto fueron confundidos con los del sujeto; el acomodo del adjetivo en la oración no fue el apropiado; a causa de estos desordenes en la utilización de las palabras se perdió el sentido de la comunicación como se comprueba en la obra de Langan, John “las estructuras gramaticales del inglés son rígidas, es decir cada clase de palabra ocupa un determinado lugar, y sólo ese, es un patrón estructural”⁸.

En la grabación, en esta parte de la entrevista se detecta a 11 de los entrevistados sin participación alguna, escuchándose risas, otros se limitaban a estar serios y expresar en el idioma español que les era difícil comunicar lo que querían decir.

Y solo 4 alumnos en esta parte de la entrevista dieron una respuesta aceptable, por ser comprensible, gracias a que las estructuras gramaticales que fueron empleadas correctamente en los verbos (presente, pasado, futuro), hubo utilización de pronombres y auxiliares acertadamente y adjetivos.

⁸ LANGAN, John Sentence Skills p. 3

Después de escuchar las tres partes de mi entrevista descubri que definitivamente los alumnos de cuarto año de primaria tenían dificultad en la expresión oral, por que no habian logrado automatizar las estructuras sintácticas del idioma inglés y no lograban desarrollar su habilidad para estructurar oraciones.

CAPITULO 11

DESCRIPCIÓN, APLICACIÓN Y EVALUACIÓN DE LA ESTRATEGIA DE INTERVENCIÓN.

Intentando resolver el problema que surgió en los alumnos de 4to grado de la escuela La Paz, con respecto a la dificultad de la expresión oral en el idioma inglés he elaborado las siguientes actividades tomando en cuenta siempre el desarrollo mental del niño, basándome en los estadios psicológicos de Jean Piaget (operaciones concretas)⁹.

El total de mis actividades es 11, incluyendo las primeras 4 que elaboré con el propósito de dar a conocer, organizar, y echar a andar mi proyecto de innovación. Las 7 restantes son estrategias que tratan del aprendizaje de la gramática del inglés, fueron realizadas en el salón de clase con los alumnos de 4to grado, utilizando el material didáctico necesario.

La explicación de cada estrategia esta detallada en apartados como son: objetivos específicos, propósito, acción del docente, acción del alumno (cuando ésta existe), acción de la dirección (cuando ésta existe), recursos didácticos, cronograma. También se encuentra el reporte de cada actividad que viene adjunto.

He utilizado un cuadro de Evaluación y Seguimiento de mi Plan, donde explico con detalle: actividad, especificación, acción del maestro, acción del alumno, meta, logros, y ¿como me doy cuenta de tales logros? Lo describo a continuación:

⁹ PIAGET. Seis estudios de psicología. p.61

EVALUACIÓN Y SEGUIMIENTO DE MI PLAN DE TRABAJO

OBJETIVO GENERAL: DESARROLLAR EN EL ALUMNO DE 4TO GRADO DE LA ESCUELA "COLEGIO LA PAZ" LA HABILIDAD DE HABLAR EL IDIOMA INGLÉS.

ACTIVIDAD	ESPECIFICAR	MAESTRO	ACCIONES DIRECCIÓN	METAS
1	DAR A CONOCER EL PROYECTO DE INNOVACIÓN	-Asistir a la junta convocada por la dirección de la escuela -Plantear el proyecto de innovación -Solicitar un salón exclusivo para la clase de inglés	Convocar a una junta para acuerdo del Ciclo escolar -Escuchar el proyecto de innovación para la clase de inglés -Apoyar la proposición de la maestra de inglés	-Que se apoye el proyecto.
2	SOLICITAR APOYO ECONÓMICO	-Asistir a la junta convocada por los padres de la mesa directiva. -Escuchar el informe anual del ingreso e egreso de dinero durante el año escolar 1995-1996 -Solicitar una ayuda económica para la clase de inglés	ACCIONES MAESTRO MESA DIRECTIVA	RECIBIR ALGUNA AYUDA ECONÓMICA PARA COMPRA MATERIAL DIDÁCTICO PARA LA CLASE DE INGLÉS
3	ORGANIZAR EL VOCABULARIO USADO	-Revisar el libro de texto "Que, two...ten"(Uno, dos... diez) Editorial Santillana -Hacer anotaciones en una libreta escribiendo todas las palabras del libro de texto acomodándolas en campo semánticos	ACCION DEL MAESTRO	-Facilitar el trabajo al maestro. -Planear las clases de acuerdo al vocabulario del libro de texto

ACTIVIDAD	ESPECIFICAR	MAESTRO	ALUMNO	METAS
4	ELABORACIÓN DEL MATERIAL DIDACTICO	<ul style="list-style-type: none"> -Dibujar y recortar ilustraciones de prendas de vestir, animales, frutas, juguetes, alimentos, objetos de lugar, sitios en el hogar, personajes y tiendas. -Ilustraciones que presenten adjetivos. 	<ul style="list-style-type: none"> -Colorear las ilustraciones de prendas de animales, frutas, medios de transporte, juguetes, alimentos, objetos de lugar, sitios en el hogar, personajes y tiendas. 	<ul style="list-style-type: none"> -Que el alumno participe en la fabricación de material de ilustraciones para que lo cuide como propio. -Facilitarle al alumno el aprendizaje del vocabulario en ilustraciones para sustituir las traducciones al español
5	PRONOMBRES DEL SUJETO Y PRONOMBRES DEL OBJETO	<ul style="list-style-type: none"> -Llevar material ilustrativo -Interrogar a los alumnos del conocimiento que tienen de los pronombres en español e inglés -Coordinar el ejercicio de la utilización de pronombres del sujeto y pronombres del objeto. 	<ul style="list-style-type: none"> -Contestará las preguntas del maestro en cuanto al conocimiento que tiene de los pronombres. -Escuchará la explicación del maestro en cuanto a la diferenciación de los pronombres en español e inglés -Realizará el ejercicio de la utilización de pronombres del sujeto y pronombres del objeto. 	<ul style="list-style-type: none"> -Que los alumnos conozcan y diferencien la utilización de pronombres del sujeto y los del objeto. -Que el alumno logre utilizar estos dos tipos de pronombres en sus oraciones habladas correctamente y con facilidad.
6	VERBO SER Ó ESTAR	<ul style="list-style-type: none"> -Elaborar una gráfica del verbo ser ó estar -Explicar la conjugación del verbo -Dirigir un ejercicio de grupo referente al verbo -Evaluar el conocimiento aprendido 	<ul style="list-style-type: none"> -Observar la gráfica del verbo ser ó estar -Escuchar la explicación del maestro -Participar en el ejercicio de grupo referente al verbo "ser ó estar" -Aprender la estructura gramatical: "sustantivo+verbo+adjetivo" -Elaborar sus propias oraciones utilizando esta estructura gramatical. 	<ul style="list-style-type: none"> -Que el alumno aprenda la conjugación del verbo ser ó estar en tiempo presente. -Que el alumno logre expresar oraciones utilizando este verbo de una manera ágil y correcta.

ACTIVIDAD	ESPECIFICAR	MAESTRO ALUMNO	ACCIÓN	METAS
7	<p>PREPOSICIONES DE LUGAR</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Enseñar al alumno un ejercicio práctico para aprender las preposiciones de lugar. -Mostrar objeto en ciertas posiciones con respecto a otros objetos -Preguntar donde está cierto objeto. 	<ul style="list-style-type: none"> -Participar y practicar el ejercicio enseñado por la maestra para el aprendizaje de las preposiciones de lugar. -Observar los objetos que se han acomodado en distintas posiciones con respecto a otros. -Contestar las preguntas realizadas por el maestro con respecto a preposiciones de lugar. 	<p>Que el alumno aprenda la pronunciación significado y utilización de las preposiciones de lugar.</p> <p>-Que el alumno logre utilizar las preposiciones de lugar correctamente y con agilidad</p>
8	<p>REGLA GRAMATICAL. "ADJETIVO-SUSTANTIVO"</p>	<ul style="list-style-type: none"> Llevar el material necesario -Organizar escenificaciones de parte de los alumnos -Clasificar palabras de adjetivos y sustantivos. 	<ul style="list-style-type: none"> -Hacer pequeñas escenificaciones en el salón. -Observar las clasificaciones y logren descubrir la regla gramatical del adjetivo-sustantivo. -Estructurará sus propias oraciones utilizando esta regla gramatical 	<p>-Que el alumno aprenda y se grabe en la memoria la regla gramatical "adjetivo-sustantivo"</p> <p>-Que el alumno utilice en inglés la regla gramatical con facilidad y agilidad</p>
9	<p>VERBOS EN PRESENTE Y GERUNDIO</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Elaborar preguntas para los alumnos en español con respecto a oraciones que llevan el verbo en presente simple y gerundio. -Entregar una hoja de papel con verbos escritos en el presente y gerundio. -Ayudar a traducir el significado de cada verbo al español -Conducirá la lectura de los verbos para la pronunciación de los mismos -Dictar oraciones utilizando el verbo en presente simple y gerundio. 	<ul style="list-style-type: none"> -Contestar las preguntas que el maestro realiza con oraciones que llevan el verbo en presente simple y gerundio. -Observar la hoja que fue entregada por el maestro con los verbos en presente y gerundio. -Traducir los nombres de verbos en español con ayuda del maestro -Leer los verbos en presente y gerundio después de que lo haga el maestro. -Escribir las oraciones dictadas por el maestro 	<p>Que el alumno aprenda a utilizar y diferenciar verbos en presente simple y gerundio</p> <p>-Que el alumno al hablar utilice correctamente la conjugación de los verbos tanto en presente simple como en gerundio.</p>

ACTIVIDADES	ESPECIFICAR	ACCIÓN MAESTRO ALUMNO	METAS	
10	VERBOS IRREGULARES EN PASADO	<p>MAESTRO ALUMNO</p> <ul style="list-style-type: none"> -Escribir una gráfica de verbos irregulares en dos literas: en presente y pasado -Explicar la regla de los verbos irregulares -Conducir la lectura de los verbos irregulares -Organizar equipos de 3 integrantes -Dar las reglas de juego -Entregar al alumno un memorama de los verbos irregulares en presente y pasado -Motivar al alumno a jugar con ese memorama 	<ul style="list-style-type: none"> -Observar la gráfica de verbos irregulares en presente y pasado -Escuchar y entender la regla de los verbos irregulares -Leer la gráfica de los verbos irregulares guiada por la muestra -Organizarse en equipos de 3 integrantes -Recibir el memorama de verbos irregulares en presente y pasado -Escuchar y obedecer las reglas de juego -Jugar el juego de memorama utilizando las palabras de verbos irregulares. -Repetir después de la elección de cada carta como lo indican las instrucciones 	<ul style="list-style-type: none"> -Que el alumno logre relacionar un verbo irregular en presente con su pasado. -Que el alumno logre comunicarse con mayor facilidad con verbos en tiempo pasado simple
11	AUXILIARES "DO-DOES"	<ul style="list-style-type: none"> -Llevar una gráfica con los pronombres de sujeto y antes de cada pronombres el auxiliar propio de él. -Hacer que los alumnos pronuncien auxiliar y pronombres -Explicar que en las 3eras personas se emplea "does" -Explicar al alumno que siempre que se necesite interrogar con oraciones simples deberán utilizar los auxiliares do-does. -Explicará que siempre que se lleve en la oración un auxiliar el verbo acción será escrito en el infinitivo sin la partícula "to" 	<ul style="list-style-type: none"> -El alumno observe la gráfica con los auxiliares Do-Does y los pronombres de sujeto. -Pronunciar los auxiliares con su respectivo pronombres -Escuchar y entender la explicación de la conjugación en las 3eras. -Escuchar y entender la explicación necesidad de auxiliares para las interrogaciones de oraciones con verbos simples. -Escuchar y entender la explicación que cuando se utiliza un auxiliar el verbo acción será escrito en el infinitivo sin la partícula "to" -Participar en la actividad que organiza el maestro. 	<ul style="list-style-type: none"> -Que el alumno conozca la necesidad de utilizar el auxiliar "Do-Does para las interrogaciones en el tiempo presente simple. -Que el alumno aprenda la conjugación del auxiliar Do-Does con sus respectivos pronombres.¿ -Que el alumno logre estructurar oraciones interrogativas con agilidad utilizando estos auxiliares.

ACTIVIDAD 1

Objetivos Específicos: Dar a conocer el proyecto de innovación para la clase de inglés

Propósito: Recibir apoyo de parte de la dirección y maestros de grupo para facilitar un salón exclusivo para la clase de inglés

Acción del docente: Hablar con la directora y maestros del plantel a cerca de la ventajas que tiene este proyecto.

Acción de los maestros y directora: Escuchar, opinar y apoyar el proyecto.

Cronograma: 30 minutos

Recursos: Anteproyecto y libreta de apuntes.

El miércoles 11 de Septiembre de 1996. La directora de la escuela La Paz convocó a una junta al personal administrativo y docente de esta primaria, con el fin de acordar asuntos para el ciclo escolar 1996-1997. Esta fue la primera reunión del ciclo escolar. El total del personal de este nivel estuvo presente el cual cuenta con la directora de la escuela, 1 secretaria, los 6 maestros de grupo y 3 maestros de apoyo (el maestro de educación física, y 2 maestras de la clase adicional de inglés).

La llegada de todos los participantes fue de las 12 a.m. a las 12:20. El salón donde se llevo a cabo la junta fue en la biblioteca, en la esquina derecha de la mesa de centro, una mesa amplia para un cupo de 40 personas aproximadamente.

Después de las palabras de bienvenida que expresó la directora y de los saludos personales que hubo entre los compañeros. La junta tomó forma cuando la directora comenzó a repartir los grados que les tocaría a los maestros de grupo, lo cual transcurrió en solo unos minutos puesto que los maestros tenían antecedentes de los grupos que se les iban a asignar.

Conforme se acordaron los grados la directora pidió que de una vez se acomodaran los horarios de las clases que se imparten con otros maestros, como es el inglés, educación física y educación en la fe. Aprovechando esta invitación tomé la palabra para dar a conocer mi plan de trabajo y mi propuesta para este año escolar y explique lo referente a mi proyecto de innovación y estas fueron más o menos mis palabras: “como todos ustedes saben estudio

la Universidad Pedagógica Nacional, al igual que muchas de ustedes (por que también varias de mis compañeras maestras de esta institución estudian, al igual que yo, la licenciatura en pedagogía) y he encaminado mi proyecto de innovación hacia la materia que imparto el inglés, por lo tanto vengo preparada para mostrar mi anteproyecto ya que es necesario que lo conozcan, por lo que necesito el apoyo de todos ustedes para realizar con eficacia este trabajo (le entregue a mi directora una hojas donde se encontraba escrito mi anteproyecto).

Continúe expresando la necesidad que tenía de obtener un salón exclusivo para la clase de inglés, donde el material pudiera ser guardado y dejado en exposición por el tiempo que yo considerara necesario, cosa que era imposible en el salón de grupo, ya que la maestra de grupo también necesitaba su espacio para sus respectivas materias. Mencione lo beneficioso que sería para el alumno que en el ambiente donde se le iba enseñar estuviera apropiado para su aprendizaje: con láminas, música, letras, y sonidos del idioma inglés.

Conté con el apoyo de las maestras de grupo ya que en parte fue beneficioso también para ellas, por que ya no tendían que dejar su salón de clase como acostumbraban mientras se impartía la clase de inglés y podían aprovechar a trabajar en alguna actividad importante para ellas dentro del mismo salón.

La directora también se mostró positiva ya que al escuchar mis justificaciones para esta petición apoyo mi idea y me ofreció un salón que hasta ahorita había servido como

bodega de mobiliario; y se ofreció para ayudarme a desocuparlo cuanto antes para que comenzara a funcionar como salón de inglés.

Aunque ya había pensado que esta siguiente petición no iba ser apoyada, sentí que era mi deber hablar con mis autoridades para que ellos conocieran mi preocupación con respecto al tiempo que se le destinaba a este materia y así se lo hice ver al personal, pero de inmediato la directora me contestó, de la manera mas cordial, que era imposible aumentar horas de inglés ya que el presupuesto no alcanzaba para más, entonces me tuve que conformar con las 2 horas a la semana como había estado trabajando.

Después acordamos el horario de clase con todas las maestras de grupo apoyándome en el horario que yo considerara más apropiado para mis clases que fue a primera hora.

La junta terminó a la 1:30 p.m. con otros asuntos que fueron de importancia para otros maestros.

Pienso que fue un gran apoyo el contar con un salón exclusivo para la clase de inglés en donde el alumno pueda empaparse con un ambiente apropiado de un idioma extranjero.

ACTIVIDAD 2

Objetivo Específico: Lograr obtener el apoyo económicos para comprar los recursos, para elaborar el material didáctico necesario.

Propósito: Recibir ayuda económica para la compra de material didáctico.

Acción del Docente: Hablar con los padres de la mesa directiva para solicitarles ayuda económica para la compra de material didáctico.

Acción de la mesa directiva: escuchar, opinar y apoyar con lo que este en sus posibilidades.

Cronograma: 30 minutos

Reporte de lo acontecido el 9 de octubre de 1996

El 7 de octubre los integrantes de la mesa directiva convocaron a una junta, para el 9 del mismo, a los padres de familia y personal de la escuela "La Paz" con el propósito de dar a conocer el informe anual.

La junta se llevo a cabo el miércoles 9 de octubre a las 5:00 PM. en el patio principal de la escuela. Los temas a tratar fueron diversos: comenzando con palabras de bienvenida de parte de mesa directiva y personal docente; después tomo la palabra la presidenta de la mesa directiva para agradecer el apoyo que había recibido de parte de todos los padres, refiriéndose a lo actividades realizadas durante el año escolar 1995-1996.

La tesorera de la mesa directiva continuo informándonos del ingreso y egreso del dinero durante el año escolar declarando que había un saldo de 6 mil pesos. Aprovechando el momentos tome la palabra para exponer mi petición de contar con una ayuda económica para comprar cartulinas, marcadores, y el material necesario para elaborar el material didáctico de la clase de inglés, mencionando la importancia de contar con material didáctico especial para esta clase.

La directora de la escuela tomó la palabra diciendo que apoyaba esta petición ya que la maestra de inglés no contaba con una cuota para costear los gastos de material y sin embargo las maestras de grupo se les destina una cuota de 170.00 por niño comenzando el año escolar.

La contestación de la mesa directiva, tanto de la presidenta como vicepresidenta, fue favorable y se comprometieron a hablar del asunto conforme terminara la reunión.

La reunión finalizó a las 8:00 PM. en ese momento se me informó por parte de la presidenta de la mesa directiva que el día de mañana pasarían por mi salón de clase para entregarme la cuota con la que podrían apoyar.

Fue hasta el lunes 14 de octubre que la directora me pidió ir a la dirección donde ella personalmente me entregó la cantidad de \$500.00 que fue la aportación de la mesa directiva para apoyo a la clase de inglés.

Sentí que era un buen comienzo y pensé que este tipo de estrategia debería repetirla cada comienzo de año escolar, y así poco a poco aumentaría el material didáctico tan necesario para esta clase.

ACTIVIDAD 3

Objetivo Específico: Sistematizar el vocabulario que el alumno deberá utilizar y aprender.

Propósito: Facilitar el trabajo al maestro llevando la misma frecuencia de vocabulario, con las estrategias planeadas y el libro de texto que utilizará el alumno en este grado.

Acción del Docente: revisar, analizar y sistematizar el vocabulario que el alumno utilizará en el libro de texto de 4to grado "One, two...ten!", Editorial Santillana.

Elaborar un sumario del vocabulario en campos semánticos para el uso del maestro (ver anexo 3).

Recursos: Libro de texto "One, two...ten!", Editorial Santillana, y libreta para apuntes.

Cronograma: 4 horas extraclase

Reporte del 26-27 de Octubre

Revisando hoja por hoja del libro de texto anote en una libreta todo el vocabulario que el niño de 4to grado según el libro de texto "One, two... ten! Editorial Santillana, debería manejar y a la vez retome los textos anteriores y solo algunas palabras del posterior de 5to para realizar mi sumario (ver anexo 3)

Encabecé cada campo semántico con el título a los que se referían las palabras: ejem. "ropa" fue un encabezado, "comida" fue otro encabezado, "transportes" otro, "personajes", "lugares" etc.; después de cada encabezado escribía las palabras a manejar en su respectivo campo.

Esta actividad la consideré muy útil, ya que al llevar una misma frecuencia con el vocabulario de mis actividades y las del libro de texto, facilitó la comprensión del alumno, al hacer sus ejercicios en su libro, porque el significado y pronunciación de las palabras no eran desconocidas para ellos y así se notó en cada clase, al trabajar en los ejercicios del libro. Para comparar que se llevaba una misma frecuencia en el vocabulario utilizado en las estrategias y el del libro (comparar anexo 3 y 4).

ACTIVIDAD 4

Objetivo Específicos: Elaborar el material didáctico de acuerdo al vocabulario indicado en el libro de texto.

Propósito: Contar con material de vocabulario para substituir las traducciones de palabras en español.

Que el alumno participe en su elaboración y lo cuide con más esmero.

Acción del Docente: Elaborar de flash cards (ilustraciones), dibujar y recortar prendas de vestir, animales, frutas, medios de transportes, jugueste, alimentos, objetos del lugar, sitios en el hogar, personajes (policia, doctor, maestra, etc) y tiendas. Escribiendo en una etiqueta su nombres en inglés y pegándola al dibujo en alguna orilla.

Acción del alumno: colorear el dibujo que por sorteo obtuvo.

Cronograma: Las dos sesiones de clase.

El cronograma de esta actividad es de dos sesiones de clase, sin contar con una semana extraclase de dos horas cada día, en donde preparé el material dibujándolo yo misma o recortando cuando encontraba ilustraciones favorables, ya que consideré necesario elaborar las ilustraciones yo sola para tomar un aspecto necesario, que era el tamaño. Un tamaño visible a distancia de mis alumnos (los dibujos elaborados fueron a base del sumario que realice en la actividad anterior).

En el salón de clase a los alumnos les toco colorear estos dibujos. Hubo gran entusiasmo de parte de ellos ya que así se mostró por su dedicación al trabajo y atención a las indicaciones dadas por ejem: “cuando se les pidió colorear los animales de un solo color”, “cuando se les pidió colorear los transportes de tres colores”, “cuando se les pidió solo delinear las prendas de vestir con un solo color” todo esto lo realizaron los alumnos correctamente.

Siento que esta actividad nos fue muy útil, porque este material fue base para las actividades posteriores (ver siguientes actividades), con él, el alumno aprendió vocabulario del idioma inglés con ilustraciones, sin necesidad de emplear traducciones al español. Las ilustraciones llevaban el nombre en inglés de lo que representaban y gracias a esto, el alumno aprendió: el significado, pronunciación y escritura de este vocabulario.

Las ilustraciones representaban una parte de la oración como: sustantivos, adjetivos, adverbios, verbos, auxiliares, etc., con ellas el alumno aprendió a acomodar las

ilustraciones de tal manera, que fue adquiriendo estructuras gramaticales propias del idioma inglés.(ver anexo 5).

También gracias a que el alumno participo en cierta manera en su realización, motivó a cuidarlo con más esmero porque sintió el material como propio.

ACTIVIDAD 5

Objetivos Específicos: Conozcan y diferencie la utilización de los pronombres del sujeto y los del objeto.

Propósito: Con la clarificación de los pronombres del sujeto y el objeto; el alumno podrá utilizarlos en la oración sin ningún problema.

Acción del Maestro: Llevará el material ilustrativo para la clase de inglés. motivará a los alumnos preguntado que tanto conocen de los pronombres en español. realizará ejercicios hablados donde se diga una oración, ejemplo: Martín canta con Luis, y se le pedirá a los alumnos que sustituyan los nombres Luis y Martín por sus respectivos pronombres. Después de varios ejercicios vendrá la explicación: “que tanto en inglés como español los nombres se pueden sustituir por pronombres”, pero que en el idioma inglés debemos estar muy atentos en que parte de la oración que se necesita sustituir al nombre por un pronombre, ya que será distinto el pronombre si debe ir acomodado en el sujeto ó en el objeto de la oración.

Acción del Alumno: Se le entregará a cada alumno una hoja en blanco donde se le pedirá que en el margen izquierdo escriba los pronombres del sujeto: I/you/he/she/it/we/they (yo, tu ó usted, él, ella, eso, nosotros y ellos) y en el margen derecho los pronombres del objeto: me/you/him/her/it/us/them. (yo, tu-usted-ustedes, él, ella, eso, nosotros y ellos) en el centro

de la hoja se escribirá el verbo “love” (por ser uno de los verbos más conocidos por ellos) la maestra dictará el enunciado deseado, ejemplo. “yo lo amo a el” y los alumnos deberán trazar el mismo enunciado en la hoja de papel con los pronombres y verbo en inglés “I love him”

Recursos: Hojas de papel y 2 flores grandes hechas de cartulina cada una de distinto color (para que sean más llamativas) cada flor representará un grupo de pronombres y en cada pétalo de las flores estarán escrito los pronombres específico. Después de esta clase estas flores quedarán colocadas en las pared del salón donde estén a la vista de los alumnos y puedan recurrir a su información cuantas veces sea necesario.

Cronograma: 45 minutos

El lunes 13 de enero de 1997 a las 9 de la mañana comenzó nuestra primera clase semanal, los niños llegaron al salón de clase después de los honores a la bandera acompañados por la maestra de grupo, la cual se retiró al ver que todos estaban dentro del salón

Salude con “good morning” (buenos días) y todos los niños contestaron el saludo de la misma manera. Después agregue “let’s sing a song” (cantemos una canción) y sin decir más comencé cantando la canción de los días de la semana (anexo 6), y todo el grupo se unió a cantarla también, después hubo una petición del niño Alejandro Limón la cual fue apoyada por varios compañeros para continuar con la canción de los changuitos (canción de números. Anexo 7). Después de cantar esta última y antes de que siguieran las siguientes peticiones comencé un tipo de pregunta- respuesta preguntando: ¿Como dirían ustedes : “Adriana canta con Aidee” sustituyendo los nombres por pronombres? después de plantear esta pregunta pude percibir algo de confusión ya que no había contestación y todos se observaban. Entonces decidí dar un ejemplo diciendo: es fácil, en lugar de decir Adriana canta con Aidee, diremos ella canta con ella. Este ejemplo fue suficiente para que todos comprendiera lo que se les pedía que hicieran, de ahí en adelante se trabajó con más rapidez ya que yo solo decía: “Luis canta con María” y todos contestaban acertadamente “el canta con ella” después de trabajar con 10 ejercicios de este tipo les di una pequeña explicación de los pronombres (la explicación fue pequeña porque me interesaba que lo comprendieran con la práctica): “Así como en el idioma español contamos con pronombres que substituye a los nombres así también en inglés existen; solo que cuando en español se emplea la misma

palabra de tu, el, ella, eso, ellos, nosotros tanto en el sujeto como el pretérito (esto se estuvo explicando en el pizarrón con el ejercicios anteriores) en inglés no ocurre lo mismo porque cada tipo de pronombres llevarán un lugar determinado en la oración.

Y después de esto pasamos a la entrega de hojas blancas donde pedía a los niños que escribieran en el lado izquierdo los pronombres del sujeto a la vez que yo los escribía en el pizarrón donde ellos su pudieran guiar y en la orilla derecha los pronombre del objeto.

Antes de comenzar este ejercicio les pedí a los niños que leyeran conmigo los dos tipos de pronombres que se encontraban en su hoja para que retroalimentaran su pronunciación, después de leerlos les dije: “vamos a escribir un verbo en el centro de la hoja que todos conociéramos”, el verbo amar, continúe las traducciones, me gritaron en coro después, todos escribieron el verbo en su respectivo papel.

Di las indicaciones para el ejercicio diciendo que todos iban a trazar una raya de pronombre-verbo-pronombre al escuchar la oración que les fuera a dictar yo. La oración se las dictaba en español y ellos al trazar las palabras repetían y pronunciaban la oración en inglés. Este ejercicio gusto mucho porque se sentían con gran habilidad para formular oraciones en inglés.

Después mostré las ilustraciones de dos flores con grandes pétalos; cada flor representaba un grupo de pronombre y en cada pétalo se encontraba escrito un respectivo pronombre, esto se hizo con la intención de colocar las flores en la pared para que de esta clase en adelante los alumnos recordarán la utilización correcta de estos dos grupos.

Para terminar la clase y después de haber colocado las flores en la pared les recordé, como una retroalimentación, que estos dos grupos de pronombres tienen un respectivo sitio en la oración y que recordaran que los pronombres del objeto van en el predicado de la oración, después de un verbo ó de una preposición.

Terminamos la clase con la canción de la galleta, canción que habla de pronombres) (ver anexo 8).

Me sentí muy satisfecha con esta actividad, ya que la comprensión se logró con respecto a estos dos grupos de pronombres, porque, aparte de evaluar este aprendizaje en un ejercicio de clase (ver anexo 9), pude detectar el conocimiento en clases posteriores, cuando el alumno utilizaba estos dos tipos de pronombres en sus ejercicios de diálogos.

ACTIVIDAD 6

Objetivos Específico: Enseñar la conjugación del verbo ser o estar(to be) en los tiempos presente y pasado con sus respectivos pronombres tanto en afirmación como interrogación.

Propósito: Que el alumno, con la ayuda de los adjetivos, de señas específicas de personajes, objetos, comida, etc. utilizando el verbo ser ó estar (to be)

Acción del Maestro: Mostrar al alumno la gráfica en una cartulina donde se encuentra conjugado el verbo ser ó estar en presente, pasado y futuro (esta gráfica se colocará en la pared como información futura en clases sucesivas).

Motivar a los alumnos con un ejercicio de grupo “el maestro pronuncia el pronombre en inglés y los alumnos vuelven a pronunciarlo pero agregándole su respectiva conjugación del verbo” (pronombre + verbo), esto lo logra el alumno observando la cartulina. Este mismo ejercicio se realizara al inversa para que el alumno comprenda el significado de la inversión como manera de interrogar (verbo+pronombre).

Acción del Alumno: Los alumnos formaran sus propias oraciones con ayuda de las “flash cards” (ilustraciones. ver actividad 4) de personajes y las tarjetas de adjetivos que se les entregara a cada alumno para que después estructure su propia oración con su adjetivo.

Conocerá la estructura gramatical: sustantivo+verbo+adjetivo, con ella formarán sus oraciones afirmativas. También conocerá la estructura gramatical: verbo+sustantivo+adjetivo, con ella formarán sus oraciones interrogativas.

Recursos: Gráfica del verbo ser ó estar en tiempo presente. Ilustraciones de adjetivos.

Cronograma: 45 minutos.

El lunes 20 de Enero de 1997 el grupo de 4to grado entró al salón de clase y conforme iban entrando les fui entregando a cada alumno una ilustración que representaba a un adjetivo, que llevaba su nombre en inglés en una etiqueta pegada a un lado. (Las ilustraciones que se repartieron de adjetivos fueron: big=grande, small=pequeño, red=rojo, blue=azul, fat=gordo, thin=flaco, rich=rico, poor=pobre, strong=fuerte, weak=debil, smart=listo, dumb=tonto, young=jóven, old=viejo, black=negro, brave=valiente, crazy=loco, tall=alto, short=bajo, expensive=caro, cheap=barato, new=nuevo, clean=limpio, dirty=sucio, pretty=bonito, beautiful=hermoso, sick=enfermo, healthy=sano, good=bueno, bad=malo, happy=feliz y el adjetivo que yo utilice fue unhappy=infeliz..

La primera indicación que di al entregar la flashcard (ilustración, ver actividad 4) fue: “que nadie vea tu dibujo, guárdalo dentro de tu libro de texto”, esto lo hice con el fin que no distrajera el dibujo los primeros minutos de la clase.

Entonces mostré la gráfica del verbo to be (ser ó estar). Conjugado este verbo con sus respectivos pronombres en los tiempos presente y pasado. Y expliqué el significado de este verbo en español en sus dos tiempos.

Comencé a leer la gráfica mientras apuntaba al pronombre y conjugación del verbo que iba pronunciando, los alumnos escuchaban, después sugerí que hiciéramos un ejercicio sencillo en tiempo presente del verbo ser ó estar en inglés; yo pronunciaría un pronombre y

ellos deberían volver a pronunciar ese pronombre con su respectivo verbo conjugado en presente, y así se hizo.

Un ejemplo de este ejercicio es: Yo pronunciaba “they”, y los alumnos en coro pronunciaba “they are”, apoyándose en la gráfica; y pronunciaba “he” y ellos pronunciaba “he is”; también “I” y ellos contestaban “I am”; así utilizando todos los pronombres, varias veces se realizó este ejercicio, luego sugerí que hiciéramos el mismo ejercicio pero en interrogación explicándoles que para interrogar con el verbo “To be”(ser ó estar) solo debía intercambiar posiciones el pronombre con el verbo conjugado y di unos ejemplos.

Y así lo hicimos, volví a pronunciar “they” pero ahora ellos contestaban “are they?”, “I” y ellos pronunciaban “am I?” después de varios ejercicios con el tiempo presente trabajamos con el pasado. (Este tipo se ejercito aun más en clases posteriores como ejercicio de calentamiento).

Después formé grupos de 7 alumnos, tuve un total 4 equipos completos y un equipo de sólo 3 integrantes. Las reglas del juego fueron “los integrantes de cada grupo debe mostrar su flash card(ilustración) a la vez que formule una oración utilizando el pronombre + el verbo “to be”+ su adjetivo. El pronombre puede ser el que el desee, pero no puede repetirse el mismo que mencione otro integrante de su equipo”. Para que lograrán comprender mis indicaciones tuve que poner a un equipo como ejemplar, le pedía a un integrante que pronunciara su oraciones ejemplo: “he is crazy” el siguiente compañero

debería formular su propia oración utilizando su adjetivo y con otro pronombre “they are big”; con ese ejemplo se comprendió lo deseado, después deje salir a los equipos al patio de la escuela para que entre ellos trabajaran y unos a otros se calificaran.

Mientras que se hizo esta actividad varias veces entraban al salón de clase para cerciorarse si estaban conjugando el verbo en presente correctamente. También de esta forma trabajaron con el tiempo pasado cuando les indiqué que cambiaran de tiempo.

15 minutos antes que terminara la clase pedí que entraran al salón y que se reunieran con su equipo para escribir 7 oraciones interrogativas con los adjetivos de los integrantes del equipo volviéndoles a explicar la sencillez de éstas ya que así lo expresé.

Me senti satisfecha con esta clase, ya que se notó en los ejercicios de conjugación que un total de 21 alumnos estaban adquiriendo agilidad para conjugar el verbo “to be” en el presente y pasado con sus respectivos pronombres. Y fueron solo 10 que aún les causó problema la conjugación en el tiempo pasado, y expresaron que les era más difícil recordar la conjugación del verbo “to be” (ser ó estar) en el tiempo pasado, porque no lo habían trabajado igual que el presente en años anteriores, por lo cual, esta misma actividad se trabajó en clases posteriores reduciendo cada vez el numero de alumnos con este problema gramatical; logré ver el avance de los 10 alumnos que tenían dificultad de conjugar el verbo

ser ó estar ya que en la evaluación realizada en el mes de abril, lograron realizar los ejercicios sin dificultad alguna en el mes de abril (ver anexo 10).

ACTIVIDAD 7

Objetivos Específico: Enseñar los nombres de las preposiciones de lugar en inglés (sobre, debajo, detrás, dentro, al lado, en frente y cerca).

Propósito: Que el alumno sitúe objetos en sus respectivos lugares en el idioma inglés.

Acción del maestro: Motivar al alumno enseñándole un ejercicio practico para aprender el acomodo de las posiciones. “Utilizando su cabeza como base el maestro colocará su mano sobre la misma pronunciando la palabra on, después colocará su mano debajo de su barbilla pronunciando la palabra under; después colocará su mano enfrente de su cara pronunciando la palabra infront of; después colocará su mano detrás de su cabeza pronunciando la palabra behind; después al lado de la cabeza pronunciando la palabra beside y por último el maestro abrirá su boca indicando dentro y pronunciará in”.

Nota: no es necesario un orden para ir indicando cada posición. Este ejercicio se realizará en la mayoría de clases venideras como retroalimentación para lograr que el alumno domine la pronunciación, el significado y la escritura de las posiciones.

Acción del Alumno: El alumno formulará oraciones individuales con las “flash card” (ilustraciones) de prendas de vestir.

Practicará la estructura gramatical: sustantivo + verbo to be+posicion+sustantivo.

También aprovechará para volver a practicar oraciones interrogativas con la estructura gramatical: verbo to be+sustantivo+posicion+sustantivo.

De las oraciones que haya escrito el alumno en su libreta se le recomendará que haga sustitución de los nombre de las prendas por pronombres del sujeto y del objeto donde sean necesarios.

Recursos: Pizarrón, flash cards, cartulinas expuestas en las paredes, libreta y libro de texto.

Cronograma: 1 hr.

Lunes 27 de Enero de 1997

Los alumnos de 4to grado llegaron al salón de inglés a las 9:00 a.m. al entrar uno a la vez me encontraba en la puerta, saludando de mano a cada uno de ellos repitiendo las expresiones de bienvenida a unos y la de saludo a otros: “welcome to your english classroom” (bienvenido a tu salón de clase) y “how are you?” (Como estas tú), a lo cual los alumnos contestaban “thank you” (gracias) ó “fine thank you” (bien gracias).

Al entrar al salón los alumnos observaron en el pizarrón las flash cards de las prendas de vestir (las cuales eran: dress=vestido, skirt=falda, pants=pantalones, blouse=blusa, necktie=corbata, shoes=zapatos, scarf=bufanda, t-shirt=camiseta, shirt=camisa, shorts=pantaloncillo corto, tennis=tenis, coat=abrigo, raincoat=rompe vientos, robe=bata, mini skirt, socks=calcetines, stockings=calcetas, boots=botas, sweater=sweter, hat=sombrero, apron=mandil, underwear=calzón, y bra=bracier). Acomodadas unas sobre otras, otras detrás de otras y otras, al lado de otras, se escucharon voces que decían: mira el vestido esta tapando al pantalón, la corbata esta sobre el mandil etc.

Aprovechando esos comentarios preguntaba en español ¿que esta sobre el pantalón? a lo cual me contestaban los niños en coro “el vestido”. ¿Que se encuentra al lado de los

zapatos? “los calcetines” volvían a contestar en coro; este tipo de preguntas se extendieron a 10 aproximadamente.

Después de esto, exclame: ¿ donde se encuentra mi mano con respecto a mí cabeza? (colocaba mi mano arriba) y algunos contestaban sobre y otros arriba. Continué colocando mi mano en otra lugar con respecto a mí cabeza y también era la contestación correcta esperada por mí.

Comencé con el ejercicio en el idioma inglés (solo pronunciando posiciones) coloque mi mano sobre mi cabeza diciendo la palabra “on”; después coloque mi mano bajo mi barbilla pronunciando la palabra “under”; también lo coloque al lado de mí cabeza pronunciando la palabra beside; continué colocando mi mano en mi nuca pronunciando la palabra “behind”; también coloque un dedo en medio de mis ojos diciendo la palabra “between” y para terminar coloque el mismo dedo dentro de mi boca abierta repitiendo la palabra “in”.

Realice dos repeticiones de este ejercicio sola y los alumnos nada más observaban; en la tercera repetición pedí que participaran conmigo, repitiendo las posiciones utilizando su cabeza y mano como apoyo; mi meta era que ellos abordaran el aprendizaje de pronunciación y significado.

(Este ejercicio lo considero de gran ayuda para el aprendizaje de las preposiciones y fue un ejercicio que utilicé a menudo en mi salón de clase).

Ayudada con las flash cards (ilustraciones, ver actividad 4) continué mi actividad preguntando a los alumnos: "What is it?" (¿que es?) a la vez que apuntaba a una prenda; ellos contestaban sin ningún problema ya que cada flash card (ilustración, ver actividad 4) tiene su nombre pegado, escrito en una etiqueta, la pronunciación que le daban a estas prendas no siempre era la apropiada por lo tanto yo volvía a repetir su contestación mostrándoles la pronunciación correcta; también hice hincapié cuando contestaban refiriéndose a una prenda (singular) y a dos ó más (plural) recordándoles que It is=it's se utiliza cuando nos referimos a singular y They are=they're cuando nos referimos a plural. Este ejercicio fue rápido lo hice con la intención de que practicasen el vocabulario de las prendas de vestir.

Después cambié la pregunta sustituyendo la palabra "what" (que), por "where" (donde) para que así la contestación del alumno fuera de posición (lo que me interesaba que aprendieran en ese momento). Preguntaba a los alumnos en inglés "Where is the hat?" (¿Donde esta el sombrero?) y para que les fuera más fácil contestar coloque mi mano al lado de mi cabeza y en ese momentos ellos contestaban "beside" (al lado) y les ayudaba a terminar la oración apuntando a la prenda que se debía mencionar después (la que estaba al lado del sombrero) y los alumnos leían "the skirt" (la falda). Con este ejercicio llegaron a

comprender la dinámica del ejercicio; y después eran ellos quienes colocaban su mano en la posición donde se encontraba la prenda que yo les indicaba.

Fue fácil el aprendizaje de las preposiciones de lugar para los alumnos, gracias al acomodo que hacían con su mano en su cabeza. Y después de varios ejercicios se hizo este mismo ejercicio en forma escrita, ayudados por el pizarrón puesto que allí se encontraban las prendas de vestir con sus respectivos nombres y los nombres de las preposiciones de lugar.

En una clase posterior evalué este aprendizaje en unos ejercicios que tome de un libro de preparatoria abierta¹⁰ que hablaba del mismo tema (ver anexos 11), con estos ejercicios, y en otras clases, cuando se trabajó con diálogo “explicando donde se encontraba cierto objeto” (ver anexo 12), pude evaluar mi estrategia como exitosa, porque les era fácil recordar el nombre de estas preposición en inglés y utilizarlas correctamente en la oración.

¹⁰ SEP Preparatoria abierta inglés I p.127

ACTIVIDAD 8

Objetivo Específico: Que el alumno aprenda la regla gramatical del inglés “adjetivo+sustantivo”.

Propósito: Que el alumno logre estructurar en su mente esta regla, que es contraria en el español.

Acción del maestro: Llevar el material necesario. Motivar a los alumnos con escenificaciones que los mismo alumnos harán, de personajes caracterizados con un adjetivo calificativo ejemplo: el hombre borracho/ la hombre viejo / la mujer loca/ la mujer enferma /el bebe llorón/.

Clasificaré palabras de adjetivos y sustantivos en el pizarrón para que el alumno logre diferenciar estas palabras. Pondré ejemplos en el pizarrón de adjetivos calificativos con sustantivos en inglés esperando que los alumnos descubran la regla gramatical en inglés.

Actividad: Se le entregará a cada alumno un paquete de cartas: 5 azules y 5 rojas. en cada carta azul llevará escrito un sustantivo en inglés: house (casa), table (mesa), chair (silla), plant (plant), flower (flor) y en cada carta roja llevará escrito un adjetivo también en inglés: big (grande), blue (azul), dirty (sucio), small(pequeño), clean (limpio).

Los alumnos deberán acomodar una carta roja y una azul de acuerdo a las indicaciones del maestro. el maestro dará sus indicaciones en español y el alumno deberán hacer su traducción con ayuda de sus cartas recordando que el adjetivo debe ir antes que el sustantivo, cosa contraria en el español. al ir acomodando sus cartas, el alumno, debe ir leyendo el acomodo que esta haciendo.

Ejemplo: maestro: silla azul alumno: blue chair.

Nota: este ejercicio se volverá a repetir en algunos otros días más aumentando el vocabulario.

Recursos: bastón, botella de ron, termometro, bata blanca, mamila; 5 cartas de adjetivos y 5 cartas de sustantivos.

Cronograma: 45 minutos.

Para la realización de esta estrategia el día 3 de Febrero de 1997 llevé al salón de clase un bastón, una botella de ron, termómetro, una bata blanca y una mamila; con la intención de darle un artículo de esto a cinco alumnos para que representarán a ciertos personajes.

A la vez tenía en el pizarrón palabras de adjetivos escritos con gis rojo: big (grande), red (rojo), rich (rico), poor (pobre), small (pequeño), normal (normal), fat (gordo), ugly (feo), y yellow (amarillo); y palabras de sustantivos escritos con gis azul: table (mesa), flower (flor), girl (niña), notebook (libreta), bicycle (bicicleta), policeman (policia), school (escuela), boy (niño) man (hombre) y chair (silla); no había orden en el acomodo de estas palabras lo único que sobresalía era los dos tipos de colores.

Al ir entrando los alumnos al salón le pedí a cinco que se quedarán fuera y les entregue a cada uno un artículo explicándoles que iban a entrar al salón representando a alguien con ciertas características, por ejemplo: el bastón fue para Miguel y él debería representar a un viejo, la botella de Ron fue para Honorato y debería representar a un hombre ebrio, el termómetro para Aleyssa y ella se debería actuar como una enferma, la mamila fue para Jafet y él debería representar a un bebe llorón y la bata blanca, que fue amarrada de las manos hasta la espalda, fue para representar a una loca, la tomo Radarani.

El acomodo de los personajes fue inmediato ya que no les di tiempo a los niños de preguntar. Al entrar al salón pedí un momento de silencio y exclamé: " This is an old man"

(este es un hombre viejo) en ese momento entro Miguel con su bastón. después volvi a hablar: "This is a crying baby" (este es un bebe llorón); continúe con: "This is a crazy woman" (esta es una mujer loca); y seguí con "This is a drunk man" (este es un hombre borracho); y terminé con: "This is a sick woman" (Esta es una mujer enferma).

Les causó mucha gracia al resto del salón ver a sus compañeros representar algún personaje, y a la vez comprendieron bien a quién representaban porque en el momento que yo enunciaba en inglés al personaje ellos hacían rápidamente la traducción al español. Hubo gran entusiasmo en este ejercicios y todos deseaban participar tomando los artículos; aunque esto no era algo que yo había previsto, opte por dar la oportunidad a todo el grupo de representar uno de nuestros personajes para evitar que decayera el entusiasmo.

Después de una entusiasta dramatización pedí la atención hacia el pizarrón, mostrando el color de las palabras haciendo la siguiente incógnita: ¿Por que creen ustedes que he escrito estas palabras con dos colores distintos? y con las contestaciones que recibí me aseguro que los alumnos si conocen la diferencia entre los sustantivos y los adjetivos; ya que estos son los tipos de repuestas que me dieron: "porque un color habla de lo que es y otro habla de cómo es", "porque los rojos hablan de: grande, rojo, chico, gordo, feo, amarillo, flaco, normal, pobre y rico; y los azules hablan de: hombre, mesa, flor, niña, libreta, bicicleta, policia, escuela y silla; y otra más clara: "porque unos son adjetivos y otros sustantivos".

Con estas contestación pude continuar mi trabajo recordándoles la regla gramatical de adjetivo-sustantivo : “Recuerden que en inglés, cuando vamos a acomodar juntos el adjetivo y sustantivo, primero se acomoda el adjetivo ó sea el cómo es y después el sustantivo ó sea el qué es, contrario como se hace en el español y comencé con los ejemplo hombre grande= “big man;” mujer bonita= “pretty woman.”

Para desarrollar en ellos la habilidad del acomodo adjetivo-sustantivo, les entregué a cada alumno un paquete de 5 cartas rojas y 5 cartas azules; con una palabra escrita en ellas, en las rojas estaban los adjetivos: big (grande), blue (azul), dirty (sucio), small (pequeño), clean (limpio); y en las azules se encontraban los sustantivos: house (casa), table (mesa), chair (silla,) Plant (planta), flower (flor).

Primero comencé dictando sustantivos con adjetivos en español y los alumnos traducían verbalmente al acomodar sus tarjetas en la forma correcta del inglés, ejemplo yo dictaba: mesa limpia y los alumnos traducían: “clean table” (limpia mesa) al ir acomodando las dos tarjetas la roja primero y después la azul, esto se realizó alrededor de 10 veces.

Después procuré que los ejercicios se hiciera más completos. Yo dictaba una oración en español con los componentes de sustantivo + adjetivo + verbo ser ó estar + el complemento: en la casa. Ejemplo: la flor pequeña esta en la casa, y los alumnos tenían que traducir toda la oración en el idioma inglés, aplicando las correctas reglas gramaticales.

Continuamos con esta estrategia y los alumnos iba adquiriendo habilidad para esta reglas gramatical a tal punto que ya no les era necesario utilizar las tarjetas de colores porque ellos lograban traducir al inglés las oraciones que se les dictaba utilizando la regla gramatical adjetivo-sustantivo.

Una semana después, alumnos trabajaron en un ejercicio de acomodo de palabras, les entregué una hoja de papal a cada uno con palabras en desorden para que ellos utilizando la regla gramatical adjetivo-sustantivo formaran las oraciones correctamente (ver anexo 13). Con todo lo observado y con la facilidad que tuvieron mis alumnos en ordenar y formular oraciones utilizando esta regla gramatical, siento que esta actividad fue muy benéfica para ellos porque aprendieron la regla gramatical adjetivo-sustantivo”.

ACTIVIDAD 9

Objetivos Especifico: Que el alumno distinga y sepa utilizar los verbos en presente y gerundio.

Propósito: Qué pueda formular sus propias oraciones. Que no exista confusión en estas dos formas de ver los verbos, que aprenda que no pierde su significado solo por tener una respectiva terminación.

Acción de maestro: Motivar al alumno haciéndole preguntas que serán motivantes puesto que serán fáciles de contestar.

ejemplo: ¿como se dice? yo estoy canto ó yo estoy cantando, yo canto ó yo estoy canto cuando los alumnos contesten, y comprendan que para ellos no existe problema en las conjugaciones de este tipo. Se explicara que también en inglés existe una regla gramatical parecida al español:

pronombre + verbo simple en presente

pronombre + auxiliar ser ó estar + verbo con terminación "ing".

Actividad: Se le entregara al alumno una hoja de papel en la cual irán escritos 20 verbos escritos en dos hileras, la primera hilera estarán los 20 en presente simple y en la segunda hilera estará el mismo verbo pero escrito en gerundio con el sufijo “ing”.

Primer paso: antes de cada verbo de la primera hilera, el alumno escribirá el significado de ese verbo en español con ayuda del maestro.

Segundo paso: leerán juntos los verbos en inglés, uno por uno de tiempo presente a gerundio.

Tercer paso: los alumnos sacarán su libreta para el dictado. el maestro dictará al oración en español y el alumno deberá escribirla en su libreta en el idioma inglés ayudado de su hoja de verbos y de la gráfica del verbo ser ó estar que estará colocado en la pared del salón.

Ejemplo:

maestro: ella esta bailando

alumno: she is dancing

maestro: ella baila

alumno: she dances.

En el dictado los alumnos no podrán escribir nada en español, pero después de un cierto límite de oraciones se le dará la oportunidad al alumno de traducir lo escrito con la misma ayuda de la hoja de verbos y verbo ser ó estar.

Nota: este ejercicio se repetirá en clases sucesivas aumentando el vocabulario de verbos.

Recursos: hoja de verbos, gráfica del verbo ser ó estar, libreta de ejercicios.

Cronograma: 1 hora.

Lunes 10 de Febrero de 1997 antes que el grupo de 4to grado entrara al salón de clase, coloqué sobre cada mesabanco una hoja de verbos: escritos en dos hileras: una representando a 20 verbos en presente simple y la otra a los mismos verbos pero en gerundio: walk/walking (caminar), sing/singing (cantar), study/studying (estudiar), win/wining (ganar), write/writing (escribir), play/playing (jugar), dance/dancing (bailar), drink,drinking (beber), read/reading (leer), learn/learning (aprender), cry/crying (llorar) speak/speaking (hablar), run/runing (correr), teach/teaching (enseñar), go/going (ir), sleep/sleeping (dormir), come/coming (venir), remember/remembering (recordar), forget/forgetting(olvidar) y sit/sitting (sentar); (ver anexo 14).

Los alumnos entraron a su salón de clase a las 9:00 a.m. dirigiéndose a su respectivo mesabanco, llegando a él observaron las hojas y con la intención que las observaran más rato dejé que pasaran uno minutos, escuche que algunos leían en voz alta y otros preguntaban: “¿para que es esto?”.

Después pedí la atención de mis alumnos para que escucharan mis indicaciones. Explique que las palabras que se encontraban en esa hoja eran verbos y pedí que me nombraran verbos en español para asegurarme si conocían el significado de la palabra verbo, no hubo duda alguna, el alumno de 4to grado conoce el significado de la palabra verbo porque fueron múltiples los ejemplos que me dieron los alumnos; luego pedí que compararan la primera palabra de la primera hilera con la primera palabra de la segunda

hileras, sin preguntar más, el alumno Brian mencionó: “son iguales, solo hay más letras en las palabras de la segunda hilera”, aprovechando esto pedí a los alumnos que compararan subrayando las letras iguales que se encontraba en el primer verbo de las dos hileras, los alumnos subrayaron el verbo walk completo y de la segunda hilera subrayaron también walk dejando el “ing” sin subrayar. Después de realizar este subrayado todos vieron la diferencia entre las dos hileras, siempre en la segunda el verbo terminaba en “ing” y fue allí cuando les recordé que esa terminación en español significaba “ando, endo” y continúe con el ejemplo: “si el verbo de la primera hilera significa caminar el de la segunda significa caminando.” Con esto los alumnos lograron entender la diferencia entre las dos hileras y continuamos con el mismo tipo de ejercicios. Yo decía: “sing significa cantar” y ahora eran los alumnos que continuaban diciendo “entonces, singing, significa cantando”. Este ejercicios los repetimos hasta que nombramos todos los verbos de la hoja.

Continué con mi estrategia pidiendo a mis alumnos que estructuraran una oración en español con el primer verbo de la hoja en tiempo simple, y la respuesta fue “el canta” y luego pedí que estructuraran otra pero ahora el mismo verbo pero en gerundio, la respuesta fue el esta cantando. Estas fueron las bases para dar la explicación completa de los verbos en presente simple y los de gerundio por eso las escribí en el pizarrón, con el propósito que los alumnos las observaran y descubrieran que aparte de las terminación “ing” este verbo iba acompañado de las conjugación del verbo “to be” (ser ó estar).

Esto no fue tan difícil, porque los alumnos de cuarto grado han estado viendo desde primer año el verbo “to be” (ser o estar), así que al tiempo que mis alumnos observaban el pizarrón les pedí que me tradujeran esas oraciones en inglés y obtuve la participación aproximadamente de medio salón al pronunciar “he walks” y después “he is walking”. Nuevamente utilice este ejemplo para explicar al resto de los alumnos que no había contestado que cuando trabajamos con un verbo en gerundio se debe acompañar con el verbo “to be”(ser ó estar)” con esto me dirigí a la gráfica del verbo “to be,” que se encontraba en la pared (donde se había colocado cuando se realizó la estrategia 6) y dimos un repaso leyendo el pronombre y la conjugación del verbo en presente, luego hicimos lo mismo pero con la conjugación del verbo en pasado.

Después pedí que sacaran su libreta para hacer los ejercicios planeados, para trabajar con la estructura gramatical de cada verbo. Les dictaba a mis alumnos en español sin llevar la secuencia del acomodo de los verbos ni de un tiempo específico y ellos hacían la traducción al inglés.

Un ejemplo de esto es que yo dictaba: “yo estoy nadando” y mis alumnos traducían escribiendo y leyendo “I am swimming”; y luego “ella canta” y ellos volvían a traducir “she sings”. Este ejercicio se realizó hasta que se estructuraron 50 oraciones, entonces di a mis alumnos la elección de traducir nuevamente al español 25 de estas 50 oraciones para lograr evaluar una parte de su aprendizaje, del cual me sentí satisfecha porque no encontraron

problema para hacer esta traducción ya que los alumnos distinguían los verbos cuando estaban en presente simple ó en gerundio.

Para terminar entregue a mis alumnos unas pequeñas lecturas (ver anexos 15) donde se trabajaba con estos dos modos del verbo (para evaluar lo aprendido), los alumnos las leyeron por individual, realizando la traducción oral en español cuando yo se los pedía, y con ello, pude calificar esta actividad como buena, ya que los alumnos lograron hacer traducción correcta de los verbos, hasta en las lecturas donde se utilizaba verbos que no había sido trabajados en esta estrategia (ver anexo 15, ejercicio 3 y 5).

ESTRATEGIA 10

Objetivos Especifico: Que los alumnos de 4to grado aprendan los verbos irregulares en el tiempo pasado tanto como en el presente.

Propósito: Que se puedan comunicar con mayor facilidad cuando se refiere al tiempo pasado

Nota : La intención de esta estrategia es que el alumno trabaje aisladamente con los verbos irregulares porque considero que será más fácil el aprendizaje en el alumno al trabajar con palabras en grupos que tengan las mismas características.

Acción del Maestro: Facilitarle el aprendizaje del tiempo pasado de los verbos irregulares. Llevar el materia apropiado para una mayor comprensión.

Acción del alumno: Aprender jugando.

Recursos: Lámina de verbos irregulares en su tiempo presente y pasado. Cartas elaboradas con cartulina que llevan escrito un verbo irregular y se emplearán como un memorama (ver anexo 16).

Cronograma: 45 minutos.

El día 7 de Febrero a las 9:00 a.m. el grupo de 4to grado de primaria entro al salón de inglés con 31 alumno.

Empezamos la mañana practicando las posición, utilizando nuestra cabeza como base y nuestras manos para indicar la posición. Al hacer este ejercicio me senti satisfecha al observar que gracias a este ejercicios que se han seguido haciendo regularmente en el salón de clase, los alumnos de 4to grado han logrado aprender la pronunciación y significado de las siguiente posiciones: sobre, debajo, dentro, en medio, atrás, al lado de, cerca de. ya que al realizar este ejercicio yo no pronunciaba palabra alguna solo colocaba mi mano en un lugar de mi cabeza dándoles a ellos la posición que queria que mencionarán y sin dilatación ellos pronunciaban la palabra exacta.

Terminando con este ejercicio Honorato sugirió que se cantara la canción de las galletas, canción que habla de pronombres del sujeto y del objeto (ver anexo 8) y para cumplir su petición comenzamos todo el grupo a cantar. Después de la canción y antes de dejar oportunidad para que hubiera otra petición musical, les indique a los alumnos que observaran el espacio de la pared que se encuentra a la derecha del pizarrón, donde había colocado 50 verbos irregulares en dos hileras, una que indicaba un verbo en presente y la otra que lo indicaba en tiempo pasado (nunca en español) los verbos eran: levantar, despertar, convertirse, empezar, morder, sangrar, soplar, romper, traer, construir, agarrar, escoger, venir, hacer, dibujar, beber, conducir, comer, pelear, volar, olvidar, conseguir, dar,

ir, tener, esconder, conocer, montar, correr, sentar, pensar, escribir, usar, tomar, nadar, cantar, vender, enseñar, hablar, girar, robar, jurar, arrojar, agitar, encoger, decir, caer, colgar, saber y alimentar.

Las hileras de verbos estaban colocadas desde los dos extremos de la pared (ver anexo 16). Les explique a mis alumnos: “estos son los verbos irregulares, se distinguen de los regulares porque al conjugarse en el tiempo pasado (indicando la hilera del tiempo pasado) no llevan la terminación “ed” como lo llevan los verbos regulares”. Después les pedí que en coro todos leyeran el primer verbo en presente y después en pasado y así seguiríamos hasta terminar de leer todos los verbos.

Comencé yo a leer “arise-arose” y el grupo repetía “arise-arose; después “awake-awoke” y también ellos leían “awake-awoke” y así sucesivamente. Cuando se terminó de leer todos los verbos pregunté: ¿de estos verbos cuáles conocen su significado? me mencionaron que conocían solo 16: correr, sentarse, tener, hablar, dibujar, ir, hacer, conducir, escribir, pagar, comer, decir, nadar, pensar, beber y saber. Entonces con la intención de motivarlos y para proponernos a todos una meta dije “bueno al final del año vamos a aprender el doble de verbos de los que ustedes ya conocen, y hoy vamos a comenzar con dos más: “arise-arose (levantar) y hang-hung (colgar)” los dos de los dos extremos y coloqué una tarjeta adicional al nivel de estos con su significado en español, para que los alumnos en transcurso de la clase pudieran leer su significado.

Después repartí el material didáctico para comenzar la dinámica del día. Entregué a equipos de tres alumnos un paquete con 10 cartas amarillas y 10 cartas rosas. En cada carta amarilla venía escrito un verbo irregular en tiempo presente y en cada carta rosa se encontraba los mismos verbos pero en tiempo pasado. Esto era con el fin que los alumnos se sentaran en un lugar cómodo con su equipo de 3 integrantes y sin preocupación alguna se pusieran a jugar el juego de memorama: donde se ocultan lo escrito de las tarjetas al reverso, y se escoge dos tarjetas para descubrir si son pares.

Consideré esta estrategia muy importante porque mientras el niño juega va relacionando los verbos en presente y pasado basándose en la información de los verbos de la pared. Y tuvo éxito, porque después de varios intentos de buscar pares, escuchaba a los alumnos (sin necesidad de ver la información que se tenía en la pared) pedir en voz alta cierto verbo en pasado compañero del que el tenía en presente. Este ejercicio se realizó 10 veces durante el año escolar y fue en el mes de Mayo, cuando evalué este conocimiento a mis alumnos por individual en forma oral y escrita (ver anexo 17), yo decía una oración en presente y ellos volvían a repetirla pero con el verbo en pasado. Consolidé que el grupo de 4to grado habían logrado el dominio de 35 verbos irregulares (en presente y pasado), logrando emplearlos en sus oraciones de hecho pasados.

ACTIVIDAD 11

Objetivo Específico: que el alumno comprenda la importancia y necesidad del auxiliar “do-
does” para formular oraciones interrogativas simples en tiempo presente.

Propósito: que el alumno logre formular oraciones interrogativas en tiempo presente.

Acción del maestro: llevar una gráfica con los pronombres de sujeto y antes de cada pronombre el auxiliar propio de él. (Nota: esta gráfica al igual que las anteriores irá colocada después en la pared del pizarrón para sucesivas información. Ver anexo 18.)

- Hacer que los alumnos pronuncien auxiliar y pronombre.

Ejemplo: does he, do we, does she, etc.

- Que noten que en las 3 personas se emplea: does
- Que comparen con la conjugación del verbo tener: como también en las terceras personas hubo una transformación de la palabra.
- Explicará el maestro: siempre que necesites preguntar en las oraciones simples deberán utilizarse estos auxiliares: do I / do you / does he / does she / does it / do they / do we; y siempre que lleve la oración este auxiliar el verbo acción será puro sin transformaciones.

Los ejemplos mostrados será con el verbo acción “tener.”

Acción del Alumno: aprenderá a utilizar los auxiliares para formular oraciones interrogativas.

Recursos: gráfica, hoja de lectura, libro de texto.

Cronograma: 45 minutos.

El día 17 de Febrero a las 9:00 a.m. llegaron los alumnos de 4to grado salón de inglés. Mi objetivo de este día de clase era que salieran mis alumnos con cierta habilidad para formular oraciones interrogativas simples en tiempo presente, por supuesto utilizando el auxiliar do-does.

Aunque es de mi completo conocimiento que esta regla gramatical ya es conocida por mis alumnos, porque en años anteriores se ha visto en los libros de texto, siento que ha faltado una dinámica que propicie una agilidad y habilidad para utilizar esta regla gramatical, por lo cual realicé con mis alumnos la estrategia “de juego de la pelota” que yo misma titulé.

Para comenzar como base, en una gráfica tenía escrita la conjugación de la regla “do-does” con sus respectivos pronombres. Y en el pizarrón había escrito 16 verbos con un respectivo número del 1 al 16. (1 study=estudiar, 2 play =jugar, 3 run=correr, 4 speak=hablar, 5 dance=bailar, 6 write=escribir, 7 remember=recordar, 8 eat=comer, 9 drink=beber, 10 see=ver, 11 forget=olvidar, 12 fight=pelear, 13 sleep=dormir, 14 walk=caminar, 15 drive=conducir, 16 sing=cantar (este último no fue utilizado por que asistió una alumna este día de clase).

Dividí el grupo a la mitad, recorriendo cada mitad hacia una pared para que quedaran todos los alumnos de frente. Enumeré igual a los dos lados de participantes del 1 al 15 (ya que ese día no asistió la alumna Lorena y el grupo era de solo 30 alumnos) y así quedaron como compañeros el 1 de la derecha con el 1 de la izquierda; el 2 de la derecha y el 2 de la izquierda; y así sucesivamente hasta que todos quedaron con pareja.

Entonces comencé con las indicaciones: vean en el pizarrón su número para que sepan con que verbo van a trabajar cada pareja. Comenzaron las interrogativas de parte de los alumnos ¿que vamos a hacer? ¿que significa el verbo “drive”? ¿que significa el verbo “fight”? (estas interrogativas surgieron porque los alumnos no había aprendido el significado de estos verbos y en el pizarrón solo se encontraban en inglés), les di contestación a sus preguntas mostrándoles la gráfica que se encontraba en la pared de algunos verbos irregulares que se habían utilizado en la estrategia.10. Y en el caso de la interrogativa de ¿que vamos a hacer? Pedí que guardaran silencio para que llegaran a comprender el ejercicio.

Luego continué diciendo: “ustedes los de la derecha van a hacer lo que afirman y sus compañeros de la izquierda tendrán que realizar la interrogación basándose en la gráfica”. Al ver que todos estaban confusos anime la situación diciendo: “no se preocupen, voy a realizar un ejemplo para que vean como va funcionar esto, y de inmediato empecé a repartir pelotas del lado de los que les tocaba afirmar (estas pelotas fueron prestadas por el maestro de educación física del plantel).

Los que traen la pelota tendrán que arrojársela a su compañero pronunciando una conjugación afirmativa en presente utilizando el pronombre que desee y su verbo, ejemplo: el numero 5 tendrá que escoger un pronombre cualquiera y conjugarlo con el verbo que tiene el numero cinco en el pizarrón como: she (pronombre) dances (verbo) y su compañero

de la interrogación tendrá que atrapar la pelota pronunciando la interrogación de esa misma conjugación: Does she dance?.

La actividad comenzó lenta porque los integrantes del equipo de las interrogaciones necesitaban revisar la gráfica para asegurar su conjugación. Pero después de la segunda participación de todos los integrantes del juego, decidí guardar la gráfica, y con esto ví mejores resultados porque los alumnos no se detenían para leer, solamente actuaban y dejaban sacar a flote el aprendizaje que años atrás había adquirido pero ahora con más habilidad.

Este ejercicio se realizó 5 veces durante el año escolar con este mismo auxiliar, y también lo utilizamos otras 7 veces para trabajar el auxiliar "did" (en oraciones interrogativas del pasado); los resultados de este ejercicio fue muy provechoso en ambos tiempos gramaticales, porque, cuando evalué este conocimiento en junio (ver anexo 19) el resultado de la evaluación fue muy bueno, los alumnos podía transformar oraciones afirmativas (ya fueran en presente ó pasado), en oraciones interrogativas.

Otro tipo de evaluación que realice para consolidar mi evaluación, fue en forma oral, donde di oportunidad a mis alumnos (por individual) que me interrogaran basándose en un cuadro informativo donde el alumno elaboraba sus propias preguntas basándose en las ilustraciones del cuadro. (ver anexo 20), con esto logré reafirmar los buenos resultados de la actividad.

EVÁLUACIÓN Y SEGUIMIENTO DE MI PLAN DE TRABAJO

OBJETIVO GENERAL: DESARROLLAR EN EL ALUMNO DE 4TO GRADO EN LA ESCUELA "COLEGIO LA PAZ" LA HABILIDAD DE HABLAR EN EL IDIOMA INGLÉS.

ACTIVIDAD	ESPECIFICAR	LOGROS	¿CÓMO ME DOY CUENTA?
1	DAR A CONOCER EL PROYECTO DE INNOVACIÓN	Lograr que se aprobara y se apoyara el proyecto de innovación.	Se destino un salón exclusivo para la clase de inglés. -los maestros de grupo aceptaron la proposición de destinar las primeras horas del día a esta materia
2	SOLICITAR APOYO ECONÓMICO	Se logro que los padres de la mesa directiva destinaran un ayuda económica a la compra de material didáctico para esta clase.	Se le entrego a la maestra de la materia de inglés \$500.00 para la compra de material didáctico.
3	SISTEMATIZAR EL VOCABULARIO A USAR	Facilitar el trabajo al maestro en relación al proyecto, al saber con exactitud el vocabulario que se iba utilizar para ese año escolar. -Combinar el vocabulario del libro de texto con las estrategias gramaticales de este proyecto.	En las clases posteriores el maestro trabajaba con la regla gramatical apoyándose en un campo semántico de vocabulario. esto facilitó el aprendizaje del alumno ya que se adelantaba más a lo que era la regla gramatical porque el vocabulario era extenso en palabras pero de un solo campo semántico. El alumno logró trabajar en su libro de texto con más facilidad sin tanta intervención de parte del maestro.

4	<p style="text-align: center;">ELABORACIÓN DEL MATERIAL DIDÁCTICO</p>	<p>-El alumno cuidó con más esmero el material didáctico por su participación en su elaboración. -El material didáctico logró ser un gran apoyo en la clase de inglés: -Los alumnos se documentaban en el. -No se necesitó el español en el vocabulario a aprender.</p>	<p>-En clases posteriores los alumnos utilizan el material didáctico prefiriendo para ellos, el que cada uno elaboró. -Los alumnos, al utilizar el material didáctico elaborado por ellos, revisa quien tiene el suyo, y les advierte a sus compañeros que tengan cuidado porque es suyo. -Porqué en clase de inglés los alumnos no se han visto en la necesidad de preguntar su significado en español, porque el dibujo se lo está explicando. - El alumno en clases posteriores donde ha trabajado con lecturas, traducciones y conversaciones se ha visto en la necesidad de documentarse con el material didáctico de reglas gramaticales que se encuentra pegado en la pared.</p>
5	<p style="text-align: center;">PRONOMBRES DEL SUJETO Y PRONOMBRES DEL OBJETO</p>	<p>-El alumno logró entender y aprender la utilización de los pronombres del sujeto y los del objeto.</p>	<p>-El alumno al hablar utiliza estos dos tipos de pronombres correctamente porque ya no confunde el pronombre "he" (el) con el pronombre "him" (el) ya que los emplea en su correcto lugar, y así le sucede con los otros pronombres.</p>
6	<p style="text-align: center;">VERBO SER Ó ESTAR</p>	<p>El alumno ha logrado una agilidad para conjugar este verbo con los distintas pronombres.</p>	<p>En las clases posteriores el alumno ha elaborado oraciones habladas y escritas con facilidad utilizando este verbo: am, is, are sin equivocarse con cual conjugación se acomoda cada persona.</p>

7	PREPOSICIONES DE LUGAR	El alumno comprende, pronuncia, utiliza y escribe oraciones utilizando estas preposiciones, con agilidad.	Al hablar en inglés utiliza preposiciones para situar lugares y ha logrado con precisión utilizar estas preposiciones en sus enunciados.
8	REGLA GRAMATICAL "ADJETIVO-SUSTANTIVO"	Que el alumno aprenda esta regla gramatical acompañandola con abundante vocabulario de adjetivos y sustantivos.	El total de alumnos, en sus clases posteriores, utilizaban esta regla gramatical con agilidad en la construcción de sus enunciados.
9	VERBOS EN PRESENTE Y GERUNDIO	Se logra que el alumno aprendiera y diferenciara la utilización de un verbo cuando se conjugaba en presente simple y en gerundio. En la construcción de oraciones habladas cuando el alumno quería expresar acciones continuas utilizaba el verbo en gerundio sin ninguna dificultad.	Me dí cuenta en los ejercicios de expresión que hicieron los alumnos ya que al utilizar el verbo en gerundio no parecía que había ninguna dificultad al conjugarlos con el verbo ser ó estar; también noté en por una manera muy especial: el alumno al construir sus oraciones había veces que olvidaba ó ignoraba el nombre del verbo, ejem. está preguntaba como se dice cantar y la maestra contestaba "sing" y cuando el alumno construir su oración utilizaba el verbo "singing" utilizando la terminación correcta en el gerundio.

10	VERBOS IRREGULARES EN PASADO	Que el alumno ha logrado aprehender los verbos irregulares en pasado que han sido más útiles y significativos para ellos.	Aunque se ha trabajado aproximadamente con 50 verbos irregulares y ha todos se les he dado la misma importancia, en una evaluación realizada en el mes de Mayo para evaluar el aprendizaje de verbos irregulares, los resultados muestran que los alumnos de 4to grado han aprendido solo los verbos que ellos consideran más útiles y significativos. Estos son aproximadamente 35 de los 50, y los otros restantes solo se tiene noción vaga de su transformación en el pasado, descubri que los pronuncian pero confunden su significado.
11	AUXILIARES DO-DOES	Se logro que el alumno aprendiera que es necesario utilizar el auxiliar "Do-Does" en las interrogaciones en los verbos simples en presente. -El alumno logro aprender la conjugación del auxiliar "do- does con sus respectivos pronombres. -El alumno logro estructurar oraciones en interrogativas utilizando el auxiliar "do-does".	En un ejercicio grupal los alumnos elaboraban sus oraciones interrogativas utilizando el auxiliar "do-does". Les di la oportunidad de pararse frente al grupo y comenzar a redactar sus interrogaciones y un total de 20 alumnos lograron elaborar estas enunciadas con facilidad, rapidez y sin equivocación y noté que ll aun les costaba trabajo el aprendizaje de esta regla gramatical. Pero con lecturas posteriores referentes a interrogaciones lograron la meta.

La estrategia mencionada describe solo algunas de las actividades que se diseñaron y se pusieron en práctica, pero no fueron las únicas, ya que también se trabajó con algunos de los aspectos básicos en el aprendizaje de un idioma: como es la conversación, la comprensión de lectura, escritura del idioma y ejercicios auditivos; para así cumplir con las imágenes necesarias del aprendizaje del idioma como son las auditivas, que se forman al oír hablar el idioma extranjero y permiten entenderlo; visuales, originadas al leer un texto escrito, y que hacen posible leerlo; motrices-vocales, que se adquieren y perfeccionan hablando el idioma; y motrices-gráficas, que capacitan para escribirlo.

De las dos horas de clase que se destinaron a la semana para la enseñanza del inglés se distribuyeron en una hora empleada para las estrategias de ejercicios gramaticales y la otra para actividades relacionadas con conversaciones, lecturas, escritura y ejercicios auditivos.

Además trabajamos con dos obras de teatro en inglés durante el ciclo escolar, las cuales fueron: La Caperucita Roja que se llevó a escena en el festejo del día del padre y una pastorela para el festejo de la Navidad, con ellas el alumno, aparte de aprender el significado de nuevo vocabulario, trabajó la pronunciación de este vocabulario. Para ensayar estas obras se utilizó horario de clase y extraclase.

Otras de las actividades importantes realizadas fue el aprendizaje de varias canciones didácticas donde la participación del alumno era espontánea y entusiasta.

Gracias al apoyo que se tuvo con las actividades destinadas al aprendizaje de la gramática del idioma inglés, todos los otros ejercicios realizados fueron más comprensibles para los alumnos; así lo mostraron porque no tenían las dudas como se tenían al no conocer auxiliares, verbos en tiempo pasado, ó el acomodo de adjetivos, etc.

También es importante destacar que las actividades mencionadas en este proyecto no solo se realizaron una vez, ya que hubo varias dinámicas en cada actividad que se aprovecharon en el transcurso del año escolar, trabajándolas como una retroalimentación al comenzar la clase ó al finalizarla ya que era necesario continuar repasando estos puntos importantes, porque el aprendizaje de un idioma, también se basa en la continuidad y repetición del mismo.

Uno de los grandes apoyos con los que se contó, para el aprendizaje de estas reglas gramaticales fue la estrategia de colocar las gráficas de gramática después de cada clase, ya que en ejercicios posteriores los alumnos se basaban en estas gráficas como informantes en la comprensión de lecturas y escritos.

Aunque en las clases, cuando se aplicó la actividad el alumno comprendió la regla gramatical, no fue hasta sesiones posteriores donde se evaluaba este conocimiento, porque era entonces donde se observaba si en realidad aprendió lo enseñado y era capaz de utilizarlo en la elaboración de sus oraciones, y así es como se vio en las actividades posteriores.

El día 4 de Julio del mismo año, entreviste a mis alumnos, utilizando el mismo instrumento, con el que anteriormente había detectado el problema (ver anexo 1) y posteriormente evaluar con el instrumento de Evaluación de la Entrevista (ver anexo 2) para así calificar mi estrategia. Todo volvió ser registrado en una grabación.

Los resultados obtenidos califican a esta estrategia como buena, ya que al escuchar la segunda grabación, son notorios varios cambios de la primera, como son:

1. El total de mis alumnos intentaron expresar sus ideas.
2. El total de mis alumnos utilizaron verbos en sus oraciones.
3. 24 de mis alumnos utilizaron verbos conjugados en tiempo pasado.
4. El total de mis alumnos utilizo la regla gramatical adjetivo-sustantivo
5. 20 de mis alumnos utilizaron auxiliares en todas sus interrogaciones.
6. 11 de mis alumnos utilizaron auxiliares solo en algunas de sus interrogaciones.
7. El total de mis alumnos dieron una respuesta aceptable, por ser comprensible lo que deseaban transmitir.
8. El total de mis alumnos lograron conjugar el verbo ser ó estar en presente con sus respectivos pronombres.
9. 25 de mis alumnos lograron conjugar el verbo ser ó estar en pasado con sus respectivos pronombres.
10. 23 de mis alumnos lograron diferenciar y utilizar los pronombres del sujeto y objeto.

He observado que combinando las actividades de esta estrategia, con algún programa de la enseñanza del inglés, el alumno avanzara en el aprendizaje del mismo.

CONCLUSIONES

Me siento muy satisfecha con los resultados observados en estos alumnos de 4to grado de la escuela La Paz, y con ellos reafirmo la importancia que, en que los alumnos que están aprendiendo otra lengua, conozcan y adquieran la habilidad de utilizar las estructuras gramaticales de ésta, para que logre ser comprensible la expresión oral y escrita del idioma extranjero, ya que hoy en día, cuando estos alumnos intentan expresar sus pensamientos en el idioma inglés, es muy claro para el que escucha comprender cual es la intención que persigue el alumno, si su objetivo es interrogar, afirmar, negar, y el tiempo verbal en que desea ser ubicado.

Gracias a este aprendizaje gramatical el alumno ha sido capaz de mostrar mayor confianza en la elaboración de sus propias oraciones, sin necesidad de tanta memorización.

La estrategia realizada en este trabajo fue el camino que seguí para que estos conocimientos fueran aprendidos por mis alumnos y así llegar a la meta; pero, todo el proceso en general, fue la clave para lograr que mi objetivo fuera fructífero, ya que así lo percibi desde el comienzo con la observación y planeación, después de descubrir mi problema.

Por lo tanto, la transformación de mi práctica docente, va encaminada en convertirme en maestra planeadora, apoyándome en todas las herramientas que pudieran estar a mi alcance. Conocedora del objeto de estudio y conocedora de la meta que pretendo alcanzar, con ello planear paso a paso el proceso de enseñanza, como se hizo en esta

propuesta pedagógica, recopilando todos los elementos necesarios para lograr agilidad y facilidad en el proceso.

Aprendí que una buena planeación ayuda y facilita el trabajo a realizar, y que gracias a ella puedes lograr que se involucren otras personas importantes en la enseñanza-aprendizaje, ya que así fue mi experiencia con este trabajo, puesto que desde un principio di a conocer mi proyecto con planeación y esto interesó y motivó a mis compañeros maestro, padres de familia, autoridades educativas de la institución y principalmente a mis alumnos, ya que estuvieron de acuerdo que era en esa manera de trabajar, en forma de juego, la manera que motivaría a los niños a cooperar porque sería agradable la enseñanza-aprendizaje para ellos; por lo cual recibí su apoyo durante el transcurso de este proyecto, siendo accesibles en la modificación de horarios de clase, cooperando económicamente en la compra de material didáctico y estando al tanto de los avances y necesidades que se tuvieron.

El único obstáculo que creo que seguirá interviniendo en el aprendizaje del inglés en la institución "La Paz", es el tiempo destinado a la enseñanza de esta materia, sigo pensando que 2 hrs. a la semana es poco tiempo destinadas para la adquisición de una lengua extranjera.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA

- CHOMSKY, N. Reflexiones sobre el lenguaje. Ed. Sudamericana, 1973, 219p
- LANGAN, John Sentence Skills 3° Ed. New York, Mc Graw-Hill book company, 1976, 478 p.
- LUNA FIGUEROA, Manuel Enseñanza Comunicativa. Manuel de metodología y didáctica para el maestro de inglés. México., Ed. Macmillan, 1985, 122p.
- RAMOS, Antonio One, two...ten! 6° reimpresión, México, Ed. Santillana, 1995, 126p
- READER'S DIGEST Inglés progresivo. Curso maestro de Berlitz. 3° reimpresión, México. Reader's Digest México. 1988, 363p.
- READER'S DIGEST La clave del inglés escrito 9° reimpresión, México. Reader's Digest México. 1991, 752p
- PIAGET, Jean Seis estudios de psicología España. Ed. Planeta, 1993, 225p
- SEP, Plan y Programas de Educación Primaria México, 1993 163p
- SEP Preparatoria Abierta Inglés I . México, Cam-San Impresores, 1983, 442p
- SEP. Programas de estudio por asignaturas. Primer grado educación secundaria. México, Ed. Fernández. 1992, 263p
- UPN El maestro y su practica docente . Antología Básica. México S.E.P. 1994, 154p.
- VIGOSKY S., Lev. Pensamiento y Lenguaje. 3° Ed. México. 1994, 219p.
- VISUAL, Enciclopedia de Psicología y Pedagogía. Barcelona Ed. Trébol 1997 817p.

ANEXOS

ANEXO 1

“INSTRUMENTO PARA DETECTAR EL PROBLEMA”

PREGUNTAS DE LA ENTREVISTA ESTANDARIZADA NO PRESECUENCIALIZADA.

(40 preguntas básicas que pueden llegar a multiplicarse en el momento de emplearse.)

1. How are you? ¿Como estas?
2. What's your name? ¿Como te llamas?
3. Where do you live? ¿Donde vives?
4. What is your father's name? ¿Cual es el nombre de tu padre? ¿Como se llama tu padre?
5. How old are you? ¿Cuantos años tienes?
6. Was she your girlfriend? (mostrándole una foto de una actriz famosa) ¿Fue ella tu novia?
7. Were you small when you were a baby? ¿Estabas pequeño cuando era un bebe?
8. How much sugar do you have? ¿Cuanta azúcar tienes?
9. Who is your best friend? ¿Quien es tu mejor amigo?
10. Do you have a dog? ¿Tienes un perro?
11. Do you have a cat at home? ¿Tienes un gato en tu hogar?
12. What color is your pet? ¿De que color es tu mascota?
13. Are there any papers on the floor? ¿Hay papeles en el suelo?
14. Where are the papers? ¿Donde están los papeles?
15. Is this yellow? (le mostraba algún objeto) ¿Este es amarillo?
16. Is this big or small? ¿Este es grande ó pequeño?
17. Do you like ice-cream? ¿Te gusta la nieve?
18. Where is the spoon at? ¿Donde esta la cuchara?
19. Is the spoon on the floor? ¿La cuchara esta en el suelo?
20. What is it? ¿Que es?
21. Where is it at? ¿En donde esta?
22. Where are they at? ¿En donde están?
23. Who is he? (mostrándole alguna foto de alguien conocido para el alumno) ¿Quién es?
24. Why is she clean? ¿Porque esta ella limpia?
25. Are they friends? ¿Son ellos amigos?
26. How much money do you have? ¿Cuantos dinero tienes?
27. How many apples do you see? ¿Cuantas manzanas ves?
28. Is this bigger than that? ¿Este es mas grande que aquel?
29. Which one is longer the blue skirt or the yellow skirt? ¿Cual es más larga la falda azul o la falda amarilla?

30. How many brothers and sisters do you have? ¿Cuántos hermanos y hermanas tienes?
31. How many marbles do you have on your hand? (colocaba en su mano canicas) ¿Cuántas canicas tienes en la mano?
32. Did you see the 6 grade teacher this morning? ¿Viste a la maestra de 6to grado esta mañana?
33. Where did you go on summer vacation? ¿A donde fuiste en las vacaciones de verano?
34. Did you go to the beach on December? ¿Fuiste a la playa en Diciembre?
35. Which pencil is the biggest of all? ¿Cual lápiz es el más grande de todos?
36. Does she study french? ¿Ella estudia Francés?
37. What time do you have breakfast? ¿A que hora desayunas?
38. Do you like english? ¿Te gusta el inglés?
- *A continuación las dos preguntas abiertas:
39. Tell me about your vacations. Cuéntame acerca de tus vacaciones
40. Tell me about your friends . Cuéntame acerca de tus amigos?

Ejemplo de la multiplicación de las preguntas:

1. How are you? 1.2 How is your mother? 1.3 How is he? 1.4 How is the man?
2. What is your name? 2.2 What is his name? 2.4 What is the boy's name?

Anexo 2

EVALUACIÓN DE LA ENTREVISTA

“LA PARTE DE LAS PREGUNTAS ABIERTAS”

(Me base en estas preguntas para la detección del problema).

El alumno...

1. ¿Utilizo verbos en sus oraciones?
2. ¿ Utilizo algún verbo en tiempo pasado?
3. ¿Cuando utilizo el verbo lo uso en el tiempo indicado al que se queria referir?
- 4.¿Utilizo pronombres en sus oraciones?
5. Utilizo pronombres del objeto?
6. Los pronombres que utilizo los utilizo correctamente la oración?
7. Utilizo los auxiliares do-does para formular preguntas en presente simple?
8. ¿Utilizo el auxiliar “did” para formular preguntas en pasado simple?
9. ¿Utilizo el auxiliar “will para formular preguntas en el tiempo futuro simple?
10. ¿Utilizo algún otro tipo de auxiliar?
11. Anotar que otro tipo de auxiliar utilizo.
- 12.¿Utilizo el verbo “to be” (ser ó estar) en tiempo presente para afirmar?
13. ¿Utilizo el verbo “to be(ser ó estar) en tiempo presente para interrogar?
14. ¿Utilizo el verbo “to be” (ser ó estar en tiempo pasado para afirmar?
15. ¿Utilizo el verbo “to be” (ser ó estar en tiempo pasado para interrogar
- 16.¿Utilizo adjetivos?
17. ¿Llego a utilizar la regla gramatical adjetivo- sustantivo?

Anexo 3

NOTA: EL SIGUIENTE VOCABULARIO SIRVIÓ COMO BASE PARA TRABAJAR EN LAS ACTIVIDADES MENCIONADAS EN ESTA PROPUESTA. FUE TOMADO DEL LIBRO DE TEXTO ONE, TWO...TEN! 4 SERIE GRADUADA DE INGLÉS BÁSICO

MUESTRA DEL GLOSARIO

PRONOMBRES: DEL SUJETO-DEL OBJETO- DEMOSTRATIVOS

IRREGULAR VERBS (PRESENT - PAST) / VERBOS IRREGULARES (PRESENTE-PASADO)

(LEVANTAR) ARISE-AROSE	(ESCUCHAR) HEAR-HEARD
(DESPERTAR) AWAKE-AWOKE	(SABER) KNOW-KNEW
(CONVERTIRSE) BECOME-BECAME	(AGITAR) SHAKE-SHOOK
(EMPEZAR) BEGIN-BEGAN	(ESCOGER) CHOOSE-CHOSE
(MORDER) BITE-BIT	(DECIR) SAY-SAID
(SANGRAR) BLEED-BLED	(CAER) FALL-FELL
(SOPLAR) BLOW-BLEW	(COLGAR) HANG-HUNG
(ROMPER) BREAK-BROKE	(ROBAR) STEAL-STOLE
(TRAER) BRING-BROUGHT	(JURAR) SWEAR-SWORE
(CONSTRUIR) BUILD-BUILT	(ENSEÑAR) TEACH-TAUGHT
(AGARRAR) GET-GOT	(HABLAR) SPEAK-SPOKE
(ESCOGER) CHOOSE-CHOSE	(GIRAR) SPIN-SPUN
(VENIR) COME-CAME	
(HACER) MAKE-MADE/DO-DID	
(DIBUJAR) DRAW-DREW	
(BEBER) DRINK-DRANK	
(CONducIR) DRIVE-DROVE	
(COMER) EAT-ATE	
(PELEAR) FIGHT-FOUGHT	
(VOLAR) FLY-FLEW	
(OLVIDAR) FORGET-FORGOT	
(CONSEGUIR) GET-GOT	
(DAR) GIVE-GAVE	
(IR) GO-WENT	
(TENER) HAVE-HAD	
(ESCONDER) HIDE-HID	
(CONOCER) MEET-MET	
(MONTAR) RIDE-RODE	
(CORRER) RUN-RAN	
(SENTAR) SIT-SAT	
(PENSAR) THINK-THOUGHT	
(ESCRIBIR) WRITE-WROTE	
(USAR) WEAR-WORE	

(TOMAR) TAKE-TOOK
(NADAR) SWIM-SWAM
(CANTAR) SING-SANG
(VENDER) SELL.SOLD

CLOTHING- PRENDAS DE VESTIR:

DRESS: VESTIDO
PANTS: PANTALON
SKIRT: FALDA
APRON: MANDIL
SHORTS: PANTALONSILLO CORTO
SKIRT: FALDA
BLOUSE: BLUSA
SHIRT: CAMISA
BRA: BRASIER
NECKTIE: CORBATA
T-SHIRT: CAMISA
MINI-SKIRT: MENIFALDA
ROBE: BATA
COAT: ABRIGO
RAINCOAT: ROMPEVIENTOS
CHALECO: VEST
UNDERWEAR: ROPA INTERIOR

HAT: SOMBRERO
CAP: CACHUCHA

ANIMALS- ANIMALES

ZEBRA- ZEBRA
ELEPHANT- ELEFANTE
CAMEL- CAMELLO
PIG- PUERCO
DONKEY- BURRO
GIRAFFE- GIRAFA
HIPPOPARAMUS- HIPOPOTAMO
COW- VACA
SHEEP- OVEJA
LAMB- CORDERO
ROOSTER- GALLO
CHICKEN- POLLO
CHICK- POLLITO
HEN- GALLINA
MOUSE- RATON
RAT- RATA
WORM- LOMBRIZ
BEE- ABEJA
FISH- PEZ
DOG- PERRO

PREPOSITIONS - PREPOSICIONES DE LUGAR

ON- SOBRE
UNDER- DEBAJO
IN- DENTRO
BESIDE- AL LADO
BEHIND- DE TRÁS
BETWEEN- EN MEDIO
NEAR- CERCAS

QUESTION WORDS- PALABRAS DE PREGUNTA

WHAT- QUE
WHERE- DONDE
WHY- PORQUE
WHO- QUIEN
WHEN- CUANDO
HOW- COMO
HOW MUCH- CUANTO

CAT-GATO
BIRD-PAJARO
SNAKE-VIBORA
CROCODILE-COCODRILO
BUTTERFLY-MARIPOSA
MONKEY-CHANGO

HOW MANY-CUANTOS

FRUITS-FRUTAS

LEMON-LIMÓN
GRAPES-UVAS
WATERMELON-SANDIA
MELON-MELON
CHERRY-CEREZA
STRAWBERRY-CEREZA
PINEAPPLE-PIÑA
BANANA-PLATANO
ORANGE-NARANJA
PEACH-DURAZNO
APPLE-MANZANA
PEANUT-CACAHUATE
NUT-NUEZ

MEDIOS DE TRANSPORTES:

AIRPLANE-AVION
BUS-AUTOBUS
HELICOPTER-HELICOPTER
AVIONET-A-LIGHT AIRPLANE
TRUCK-TROCA
CAR-CARRO
BICYCLE-BICICLETA
ROLLER SKATES-PATINES
TRAILER-REMOLQUE
TRAIN-TREN
SHIP-BARCO
BOAT-BOTE
SUBMARINE-SUBMARINO
ROCKET-COHETE

JUGUETES:

BALL-PELOTA
DOLL-MUÑECA
TABLE-GAMES-JUEGOS DE MESA

CARDS-CARTAS
TOY AIRPLANES-AVIONCITOS
TOY CARS-CARRITOS
TOY TRAIN-TRENECITOS
TOY BOAT-LANCHITAS
TOY SHIP-BARQUITOS
ROLLER SKATES
BICYCLE
RACKETS
COLOURING BOOK-LIBRO DE COLOREAR
MARBLES-CANICAS
TOP-TROMPO

OBJETOS DE LUGAR:

LAMP-LÁMPARA
COMPUTER-COMPUTADORA
RADIO-RADIO
TELEVISION-TELEVISION
SOFA-SOFA
ARMCHAIR-SILLÓN
BED-CAMA
WINDOW-VENTANA
DOOR-PUERTA
PLANT-PLANTA
TAPE RECORDER-GRABADORA
TYPEWRITER-MÁQUINA DE ESCRIBIR
PILLOW-ALMOHADA
CURTAINS-CORTINAS
TABLE-MESA
CHAIR-SILLA
MIRROR-ESEJO
SHEET-SABANA
COBIA-BLANKET
PICTURE-FOTO
PAINTING-PINTURA
PEINADOR-HAIRDRESER
COMODA-CHEST OF DRAWERS
REFRIGERATOR-REFRIGERADOR
STOVE-ESTUFA
GABINETE-CABINET
SHELF-ANAQUEL

SITIOS EN EL HOGAR:

KITCHEN-COCINA
LIVING ROOM-SALA

VERBS IN GERUND-VERBOS EN GERUNDIO

WALKING-CAMINANDO
SINGING-CANTANDO
STUDYING-ESTUDIANDO
WINNING-GANANDO
WRITING-ESCRIBIENDO
PLAYING-JUGANDO
DANCING-BAILANDO
DRINKING-BEBIENDO
READING-LEYENDO
LEARNING-APRENDIENDO
CRYING-LLORANDO
SPEAKING-HABLANDO
RUNNING-CORRIENDO
TEACHING-ESTUDIANDO
GOING-LLENDO
SLEEPING-DORMIENDO
COMING-VINIENDO
REMEMBERING-RECORDANDO
FORGETTING-OLVIDANDO
SITTING-SENTANDO

DINING ROOM-COMEDOR
 BEDROOM-RECAMARA
 HALL- PASILLO
 BEDROOM-RECAMARA
 GARAGE-COCHERA
 PORCH-PATIO DELANTERO
 OFFICE ROOM-CUARTO DE OFICINA
 LIBRARY ROOM-CUARTO DE BIBLIOTECA

PERSONAJES:

FIREMAN-BOMBERO
 POLICEMAN-POLICIA
 CARPENTER-CARPINTERO
 RUNNER-CORREDOR
 MAGICIAN-MAGO
 MAESTRO-TEACHER
 ASTRONAUT-ASTRONAUTA
 PRIEST-SACERDOTE
 BARTENDER-CANTINERO

NURSE-ENFERMERA
 PATIENT-PACIENTE
 TRUCK DRIVER-CAMIONERO
 BUS DRIVER-CHOFER DE AUTOBUS
 STUDENT-ESTUDIANTE
 PLUMBER-PLOMERO
 CIRUJANO-SURGEON
 PAYASO-CLOWN
 DOCTOR-DOCTOR

ACTOR-ACTOR
 ACTRESS-ACTRIS
 BARBER-PELUQUERO
 BANKER-BANQUERO
 SAILOR-MARINERO
 MUSICIAN-MUSICO
 TAILOR-SASTRE
 SECRETARY-SECRETARIA
 WRITER-ESCRITOR

PUBLIC PLACES- LUGARES PUBLICOS:

CHURCH-IGLESIA
 RESTAURANT-RESTAURANTE
 MUSEO-MUSEUM
 HOSPITAL-HOSPITAL
 STORE-TIENDA
 SHOP-TIENDA
 VECINDAD-NEIGHBORHOOD
 LIBRARY-BIBLIOTECAS
 BOOKSHOE- LIBRERIA
 JAIL-CARCEL
 MARKET- MERCADO
 BUILDING-EDIFICIO
 APARTMENT-APARTAMENTO
 SCHOOL-ESCUELA
 HIGH SCHOOL-PREPARATORIA
 UNIVERSITY-UNIVERSIDAD
 SECUNDARIA- SENIOR HIGH
 CAPILLA-CHAPEL
 PLAZA DE TOROS-BULLRING
 CAMPO DE JUEGO- PLAYGROUND
 CINE-CINEMA

RELATIVES-PARIENTES

MOTHER-MADRE
 FATHER-PADRE
 DAUGHTER-HIJA
 SON-HIJO
 BROTHER-HERMANO
 SISTER-HERMANA
 NIECE-SOBRINA
 NEPHEW-SOBRINO
 COUSIN-PRIMO(A)
 AUNT-TIA
 UNCLE-TIO
 GRANDFATHER-ABUELO
 GRANDMOTHER-ABUELA
 MOTHER IN LAW-SUEGRA
 FATHER IN LAW-SUEGRO
 SISTER IN LAW-CUÑADA
 BROTHER IN LAW-CUÑADO
 DAUGHTER IN LAW-NUERA
 FATHER IN LAW-YERNO
 GRANDDAUGHTER-NIETA
 GRANDSON-NIETO

ADJETIVOS:

BIG-GRANDE
 SMALL-PEQUEÑO

REDHEADED-PELIROJO
 FRECKLE FACE-PECOSO

TINY-MINÚSCULO
FAT-GORDO
THIN-DELGADO
TALL-ALTO
SHORT-BAJO
CRAZY-LOCO
NORMAL-NORMAL
SPOIL-MAL CREAD
DARK-OBSCURO
LIGHT-CLARO LIVIANO
RICH-RICO
POOR-POBLE
BEAUTIFUL-HERMOSO
PRETTY-BONITO
UGLY-FEO
STRONG-FUERTE
WEEK-DEBIL
SICK-ENFERMO
ILL-ENFERMO
HEALTHY-SALUDABLE
DIRTY-SUCIO
CLEAN-LIMPIO

BLUE-AZUL
BLACK-NEGRO
WHITE-BLANCO
RED-ROJO
YELLOW-AMARILLO
PINK-ROSA
GREEN-VERDE
PURPLE-MORADO
GOLD-ORO
SILVER-PLATA
BLOND-RUBIO
BRUNET-MORENO
BALD-CALVO
NICE-AGRADABLE
BAD-MALO
GOOD-BUENO

VERB TO BE-VERBO SER Ó ESTAR

IS-ES
ARE-SON
AM-SOY
WAS-ERA
WERE-ERAN

AUXILIARES:

DO-DOES
DID


ANEXO 4




GLOSARIO DEL LIBRO DE TEXTO "ONE, TWO... TEN!"




Glossary

airplane _____	black _____
animal _____	blackboard _____
apple _____	blouse _____
arm _____	blue _____
baby bables _____	boat _____
bag _____	book _____
ball _____	bookcase _____
balloon _____	boot _____
banana _____	box _____
bank _____	bread _____
basket _____	brown _____
bathing suit _____	bucket _____
bathroom _____	bus _____
beach _____	butterfly _____
bed _____	buying _____
bedroom _____	car _____
behind _____	car's _____
big _____	chair _____
bike _____	cheese _____
bird _____	chicken _____

chocolate _____	eating _____
church _____	eight 8
closet _____	elephant _____
clothes shop _____	eraser _____
coat _____	eye _____
cold: It is cold _____	farm _____
cookie _____	farmer _____
counting _____	father _____
cow _____	fish fish _____
dancer _____	five 5
dancing _____	floor _____
doctor _____	flower _____
dog _____	food _____
doll _____	foot feet _____
donkey _____	four 4
door _____	garden _____
dress _____	giraffe _____
drinking _____	grandfather _____
drinks _____	grandmother _____
duck _____	gray _____
ear _____	green _____

hamster _____
 hand _____
 hat _____
 head _____
 horse _____
 hot: It is hot 
 house _____
 ice cream cone _____
 in _____
 in front of _____
 jumping _____
 kitchen _____
 lamb _____
 lamp _____
 leg _____
 lemon _____
 lemonade _____
 lion _____
 living-room _____
 lollipop _____
 mailman mailme _____

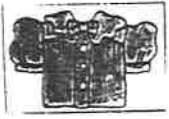
meat 
 milk 
 mirror _____
 mitten _____
 monkey _____
 mother _____
 mouth _____
 near _____
 new _____
 nine **9**
 nose _____
 nurse _____
 old _____
 on _____
 one **1**
 orange 
 orange _____
 pants _____
 peach _____
 pear _____
 pencil _____

pet shop _____
 picture _____
 pig _____
 pink 
 plant _____
 playing _____
 policeman policemen
 policewoman policewomen
 rabbit _____
 racket _____
 raincoat _____
 raining: It's raining 
 reading _____
 red 
 resting _____
 riding _____
 running _____
 sandwich _____
 scarf scarves _____
 selling _____
 seven **7**

shirt _____
 shoe _____
 singing _____
 sink _____
 six **6**
 skirt _____
 sleeping _____
 small _____
 smock _____
 snowing: It's snowing 
 sock _____
 steel _____
 student _____
 sweater _____
 swimming _____
 table _____
 taxi _____
 tea 
 teacher _____
 television _____
 ten **10**

ANEXO 5

Flashcards: Las hojas pequeñas de papel cartoncillo con dibujos o palabras que auxilian como estímulo para conseguir reacciones o respuestas de los alumnos.
(Ejemplos de flashcards).



BLOUSE



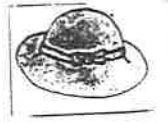
BOOT



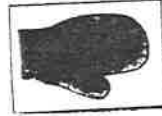
COAT



DRESS



HAT



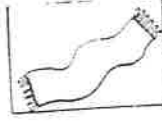
MITTEN



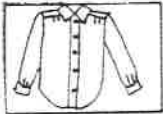
PANTS



RAINCOAT



SCARF



SHIRT



SHOE



SKIRT



SOCK



SWEATER



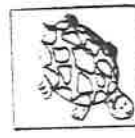
DANCER



DOCTOR



FARMER



TURTLE



HAMSTER



BIRD



STUDENT



POLICEWOMAN



NURSE



MAILMAN

ANEXO 6

(CUENTO PARA EL APRENDIZAJE DE LOS DÍAS DE LA SEMANA)

ONCE UPON A TIME, THERE LIVED 7 LITTLE WITCHES NAMED: MONDAY, TUESDAY, WEDNESDAY, THURSDAY, FRIDAY, SATURDAY AND SUNDAY. EACH MORNING THEY WENT OUT TO THE FOREST; LIKE MONDAY WAS THE OLDEST SHE ALWAYS WALKED AHEAD, THEN FOLLOWED TUESDAY, AFTER WEDNESDAY, THEN FRIDAY, FOLLOWED BY SATURDAY AND LAST SUNDAY THE SMALLEST. AND WHILE THEY WALKED EACH REPEATED THEIR NAME ACCOMPANY WITH A SPECIAL MELODY .

-MONDAY,

-AND TUESDAY,

-AND WEDNESDAY

-THURSDAY,

AND FRIDAY,

AND SATURDAY

AND LITTLE SUNDAY

AND THEY ALWAYS LIVED HAPPILY EVER AFTER.

ANEXO 7

CANCION DE LOS CHANGUITOS PARA EL APRENDIZAJE DE NUMEROS

TEN LITTLE MONKEYS JUMPLING IN THE BED.
ONE FELL DOWN AND BROKE HIS HEAD.
MOTHER CALLED THE DOCTOR AND THE DOCTOR SAID.
KEEP THOSE MONKEYS OFF OF THAT BED.
NINE LITTLE MONKEYS JUMPLING IN THE BED
ONE FELL DOWN AND BROKE HIS HEAD.
MOTHER CALLED THE DOCTOR AND THE DOCTOR SAID.
KEEP THOSE MONKEYS OFF OF THAT BED.
EIGHT LITTLE MONKEYS JUMPLING IN THE BED
ONE FELL DOWN AND BROKE HIS HEAD.
MOTHER CALLED THE DOCTOR AND THE DOCTOR SAID.
KEEP THOSE MONKEYS OFF OF THAT BED
SEVEN LITTLE MONKEYS JUMPLING IN THE BED
ONE FELL DOWN AND BROKE HIS HEAD.
MOTHER CALLED THE DOCTOR AND THE DOCTOR SAID.
KEEP THOSE MONKEYS OFF OF THAT BED
SIX LITTLE MONKEYS JUMPLIN IN THE BED
ONE FELL DOWN AND BROKE HIS HEAD.
MOTHER CALLED THE DOCTOR AND THE DOCTOR SAID
KEEP THOSE MONKEYS OFF OF THAT BED
FIVE LITTLE MONKEYS JUMPLING ON THE BED
ONE FELL DOWN AND BROKE HIS HEAD
MOTHER CALLED THE DOCTOR AND THE DOCTOR SAID.
KEEP THOSE MONKEYS OFF OF THAT BED.
FOUR LITTLE MONKEYS JUMPLING ON THE BED
ONE FELL DOWN AND BROKE HIS HEAD.
MOTHER CALLED THE DOCTOR AND THE DOCTOR SAID.
KEEP THOSE MONKEYS OFF OF THAT BED.
THREE LITTLE MONKEYS JUMPLING ON THE BED
ONE FELL DOWN AND BROKE HIS HEAD
MOTHER CALLED THE DOCTOR AND THE DOCTOR SAID
KEEP THOSE MONKEYS OFF OF THAT BED.
TWO LITTLE MONKEYS JUMPLIN ON THE BED.
ONE FELL DOWN AND BROKE HIS HEAD
MOTHER CALLED THE DOCTOR AND THE DOCTOR SAID.
KEEP THAT MONKEY OFF OF THAT BED.

ONE LITTLE ~~MONKEY~~ JUMPLING ON THE BED
HE FELL DOWN AND BROKE HIS HEAD
MOTHER CALLED THE DOCTOR AND THE DOCTOR SAID.
GOOD, **CERO** MONKEYS JUMPLING ON THE BED.

ANEXO 8
CANCION DE PRONOMBRE DEL SUJETO Y OBJETO.
(SE PUEDE CANTAR EN GRUPO O EN PAREJA)

-WHO STOLED THE COOKIE, FROM THE COOKIE JAR?

- _____ STOLED THE COOKIE FROM THE COOKIE JAR.
(NOMBRE DE LA PERSONA QUE PREGUNTA)

-WHO ME?

-YES YOU

-IT COULDN'T BE ME.

-THEN, WHO?

- _____ STOLED THE COOKIE FROM THE COOKIE JAR.
(NOMBRE DE ALGUNA MUJER)

-WHO HER?

-YES SHE?

-IT COULDN'T BE HER.

-THEN, WHO?

- _____ STOLED THE COOKIE FROM THE COOKIE JAR.
(NOMBRE DE UN HOMBRE)

-WHO HIM?

-YES HE?

-IT COULDN'T BE HIM.

-THEN, WHO?

- _____ STOLED THE COOKIE FROM THE COOKIE JAR.
(NOMBRE DE VARIAS PERSONAS)

-WHO THEM?

-YES THEY.

-IT COULDN'T BE THEM.

-THEN, WHO?

- _____ STOLED THE COOKIE FROM THE COOKIE JAR.
(NOMBRE DE ALGUN ANIMAL)

-WHO IT?

-YES IT.

-IT COULDN'T BE IT.

-THEN, WHO?

- _____ - STOLED THE COOKIE FROM THE COOKIE JAR.
(UN SUSTANTIVO DONDE SE INVOLUCRA EL QUE PREGUNTA)

-WHO US?

-YES WE.































-IT COULDN'T BE US.

-THEN WHO? (SE REPITE EL ORDEN DE PRONOMBRE PERO CON NOMBRE DISTINTOS).

ANEXO 9
Evaluación de pronombres del sujeto y del objeto

SUBJECT PRONOUNS/OBJECT PRONOUNS

Fill in the blanks with the subject or object pronouns.

1.  _____ loves  _____.
2.  _____ doesn't love  _____.
3.  _____ are looking at  _____.
4.  _____ is watching  _____.
5.  _____ is an alternative for  _____.
6.  _____ wants to buy  _____ for  _____.
7.  _____ wants to buy  _____ for  _____.
8.  _____ is for you.
9.  _____ are for you.
10.  _____ wants to eat  _____.
11.  _____ loves  _____.
12.  _____ love  _____.
13.  _____ is writing to  _____.
14.  _____ is cooking  _____.
15. Oh no!  _____ is cooking  _____.

ANEXO 10

EVALUACIÓN EN EL MES DE ABRIL PARA EVALUAR APRENDIZAJE DEL VERBO TO BE (SER O ESTAR)

2.6.1. Complete

Who is he?



He is Peter Jones.

Who _____?



_____ Ann and Louise.

Who _____?



_____ Josephine.

Who _____?



_____ Father O'Brien.

Who _____?



_____ Dr. Johnson.

Who _____?



_____ Charles and Ann.

Who _____?



_____ Dr. and Mrs. Kent.

Who _____?



_____ Sheriff Jacobson.

Who _____?



_____ Queen Ann.

Who _____?



_____ Joe, Bob and Al.

Who _____?



_____ Dr. Peters.

Who _____?



_____ Reverend Smith.

Who _____?



_____ Miss Miller.

Who _____?



_____ Mr. O'Malley.

Who _____?



_____ Meg, Cindy and Gal.

EVALUACIÓN ESCRITA DE PREPOSICIONES

Where is the knife?  It's under the three hundred marks. 

Where is the sofa?  It's between the two tables. 

Where is the dictionary?  It's under the other books. 

Where is the can opener?  It's on the keys. 

Where are the papers?  They're on the book. 

Where is the flower?  It's in the vase. 

Where are the apples?  They're under the pineapple. 

Where is the mouse?  It's in the hole. 

Where is the blackboard?  It's in front of the teacher. 

Where is the roof?  It's over the house. 

Where are the feet?  They're under the table. 

Where is the car?  It's next to the motor-cycle. 

Where is the teacher?  He's sitting at the desk. 

Where is the radio?  It's on the chest. 

Where are the pencils?  They're in the box. 

Where is the milk?  It's in the refrigerator. 

Where is the stool?  It's in front of the chest. 

Where is the boy?  He's standing in the window. 

Where is the clock?  It's on the black-board. 

Where is the doll?  It's in the box. 

Where is the key?  It's under the picture. 

3.4. Para preguntar e indicar ubicación de objetos. Abreve. below.

Esquemas estructurales: WHERE + be + S?

S + be + PL prep
above
below

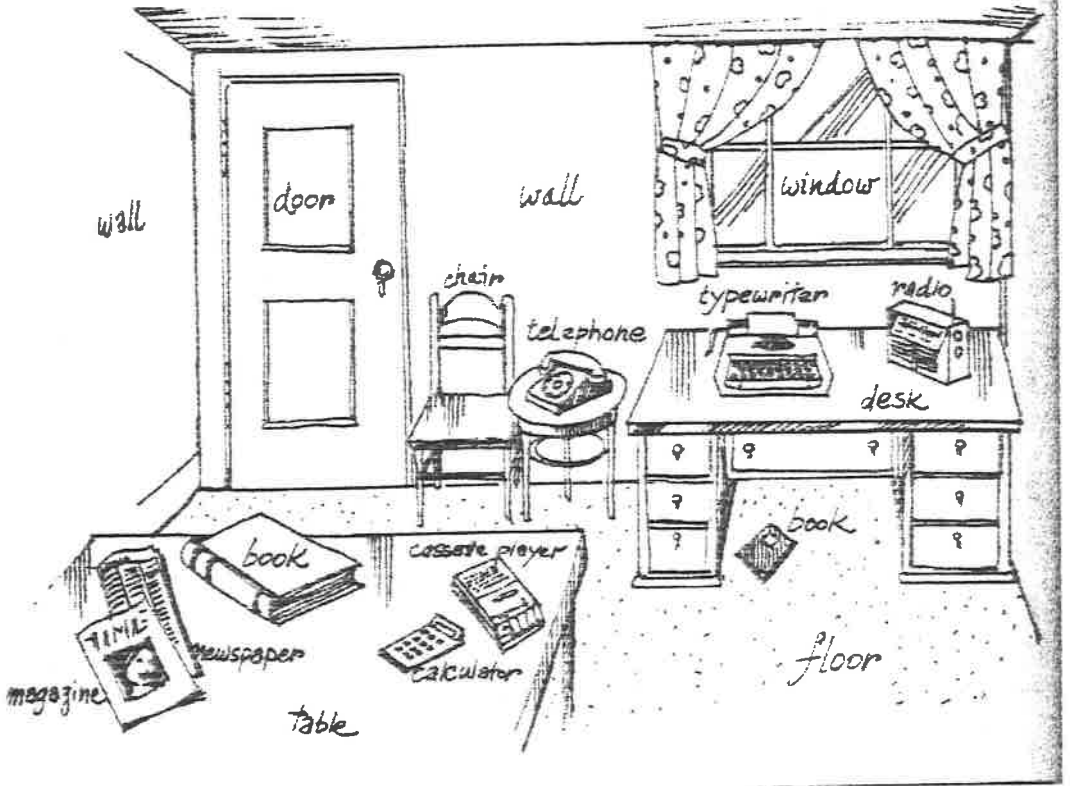
+ Det + N
+ Pl/Pnp

Where is the calendar?  It's above the switch. 

ANEXO 12

Lámina de dibujo para la evaluación de las preposiciones.
(Evaluación hablada)

WHAT'S IN THIS PICTURE?



ANEXO 13
EVALUACIÓN DE LA REGLA GRAMATICAL ADJETIVO-SUSTANTIVO
(Realizado el 13 de febrero)

NAME/NOMBRE: _____

INSTRUCTIONS/INSTRUCCIONES: Put the words in there right place/
Acomodar las palabras en su lugar correcto.

1. a / it's / ~~apple~~ / red. _____
2. there's / boy / big / a _____
3. yellow / a / it's / flower _____
4. rich / we're / people _____
5. crazy / they're / cats _____
6. present / nice / it's / a _____
7. she's / girl / beautiful a _____
8. studente / young / we're _____
9. dark / a / it's / paper _____
10. I'm / smart / a / student _____
11. fat / boy / he's / a _____

- 1 old / is / man / sleeping / the _____
2. The / carpenter / in / poor / house / is / the _____
3. sailor / dirty / is / sleeping / the _____
4. the / princess / pretty / the / is / house / in / _____
5. beautiful / frog / the / is / sleeping _____

II. INSTRUCTIONS/ INSTRUCCIONES: FORM YOUR OWN SENTENCES WITH ADJECTIV-SUBJECT
FORMA TUS PROPIAS ORACIONES CON ADJETIVO-SUSTANTIVO.

- THE.....

DARK	BIG	FAT	MAN	BOY	GIRL	YOUNG	OLD	SMALL
CRAZY	BOOK	SHIRT	BLUE	ZEBRA	RED	YELLOW	DOCTOR	ELEPHANT
GREEN		PENCIL	LIGHT	WHITE	COMPUTER	QUIET	LOUD	

...IS IN THE OFFICE.

1. THE _____ IN THE OFFICE.
2. THE _____ IN THE OFFICE.
3. THE _____ IN THE OFFICE.
4. THE _____ IN THE OFFICE.
5. THE _____ IN THE OFFICE.
6. THE _____ IN THE OFFICE.
7. THE _____ IN THE OFFICE.
8. THE _____ IN THE OFFICE.
9. THE _____ IN THE OFFICE.
10. THE _____ IN THE OFFICE.

ANEXO 14
HOJA DE VERBOS EN PRESENTE SIMPLE Y GERUNDIO
PARA LA ACTIVIDAD 9

walk	/walking
sing	/singing
study	/studying
win	/wining
write	/writing
play	/playing
dance	/dancing
drink	/drink
read	/reading
learn	/learning
cry	/crying
speak	/speaking
run	/runing
teach	/teaching
go	/going
sleep	/sleeping
come	/coming
remember	/remembering
forget	/forgetting
sit	/sitting

ANEXO 15
LECTURAS QUE TRABAJAN DOS MODOS DEL VERBO
(SE TRABAJARON POR INDIVIDUAL)

Ejercicio I

Sara and Carlos are boyfriends. They are speaking english. They speak english, french and spanish. They are at a english restaurant. She is eating a fish. He is eating a salad. They eat at this restaurant three times a week. He is drinking a soda. She is drinking a coffee. They drink different things all the time. She is speaking loud. He is listening.

Ejercicio II

Roberto, Miguel and Raul are brothers. Robert is playing foot-ball. He plays foot-ball, tennis, and basket ball. He isn't playing basket ball, now. He is playing foot-ball. He plays basket ball in the moning and plays tennis in the afternoon, but in the evening he plays foot-ball. Miguel likes sports, too. He practices karate and boxing. He is practicing karate on mondays and wednesdays. Tuesday and thursday. He practices boxing. Raul isn't playing football or practicing karate. He is listening to the radio. He likes to sing and listen to music. He isn't a sport lover.

Ejercicio III

.Silvia, Lupita and Claudia are sisters. Silvia works in a hospital. She studies in a high school. She is reading a book about animales. She plays the piano in the morning. She is not playing the piano now. She is reading an animal book. Lupita is working in the house. She is washing the dishes. She is carrying a cup. She studies in a high school, too. Claudia is watching the tv. She is eating hot dog. She is lying on the sofa. She studies in elementary school. She likes to dance and skate.

Ejercicio IV

Carmen is a teacher. She teaches spanish and english. She isn't teaching spanish now. She is teaching english. She teaches english monday and tuesday. She teaches spanish wednesday, thursdays and fridays. She is teaching basic english.

Ejercicio V

THE PEREZ FAMILY:

José reads comic books. Silvia is washing the dishes. Ana dances disco music. Mr. Pérez watches tv. Manuel is going to school. Gregorio is sleeping on the sofa. Mrs. Pérez resting in the livingroom.

ANEXO 16
EJEMPLO DE LÁMINA DE VERBOS IRREGULARES
Se trabajaron en memorama para su aprendizaje.

	PRESENTE	PASADO
1. LEVANTAR	1. ARISE	1. AROSE
2. DESPERTAR	2. AWOKE	2. AWOKE
3. CORRER	3. RUN	3. RAN
4. SENTAR	4. SIT	4. SAT
5. TENER	5. HAVE	5. HAD
6. HABLAR	6. SPEAK	6. SPOKE
7. DIBUJAR	7. DRAW	7. DREW
8. IR	8. GO	8. WENT
9. HACER	9. MAKE	9. MADE
10. HACER	10. DO	10. DID
11. CONDUCIR	11. DRIVE	11. DROVE
12. ESCRIBIR	12. WRITE	12. WROTE
13. PAGAR	13. PAY	13. PAID
14. COMER	14. EAT	14. ATE
15. DECIR	15. SAY	15. SAID
16. NADAR	16. SWIM	16. SWAM
17. PENSAR	17. THINK	17. THOUGHT
18. BEBER	18. DRINK	18. DRANK
19. IRSE	19. LEAVE	19. LEFT
20. RECARGAR	20. LIE	20. LAY
21. CONOCER, ENCONTRARSE	21. MEET	21. MET
22. CANTAR	22. SING	22. SANG
23. ROMPER	23. TEAR	23. TORE
24. GANAR	24. WIN	24. WON
25. ROBAR	25. STEAL	25. STOLE
26. COMENZAR	26. BEGIN	26. BEGAN
27. GASTAR	27. SPEND	27. SPENT
28. VENDER	28. SELL	28. SOLD
29. SOPLAR	29. BLOW	29. BLEW
30. ROMPER	30. BREAK	30. BROKE
31. ALIMENTAR	31. FEED	31. FED
32. CONGELAR	32. FREEZE	32. FROZE
33. ESCOGER	33. CHOOSE	33. CHOSE
34. CONDUCIR	34. DRIVE	34. DROVE
35. VOLAR	35. FLY	35. FLEW
36. ESCUCHAR	36. HEAR	36. HEARD
37. SENTIR	37. FEEL	37. FELT
38. COMPRAR	38. BUY	38. BOUGHT
39. SABER	39. KNOW	39. KNEW
40. PELEAR	40. FIGHT	40. FOUGHT
41. ROBAR	41. STEAL	41. STOLE
42. ARROJAR	42. THROW	42. THREW
43. CRECER	43. GROW	43. GREW
44. ESCARBAR	44. DIG	44. DUG

45. CONSTRUIR	45. BUILD	45. BUILT
46. JURAR	46. SWEAR	46. SWORE
47. TRAER	47. BRING	47. BROUGHT
48. CONSEGUIR	48. GET	48. GOT
49. OLVIDAR	49. FORGET	49. FORGOT
50. DAR	50. GIVE	1. GAVE

ANEXO 18

Ejemplo de gráfica de auxiliares
de la actividad 11

DO I...?

DO YOU...?

DOES HE...?

DOES SHE...?

DOES IT...?

DO THEY...?

DO WE...?

ANEXO 19
Evaluación del aprendizaje de los auxiliares

- | | |
|--|-----------------|
| 1. _____ THEY TALK IN CLASS? | YES. THEY DID. |
| 2. _____ THE BOOKS GIVE THE ANSWER? | YES. THEY DO. |
| 3. _____ HE DRIVE HIS BROTHER TO SCHOOL? | NO. HE DIDN'T |
| 4. _____ YOU AND BOB LIKE APPLES? | YES. WE DO. |
| 5. _____ YOU NEED A SWEATER FOR THE EXCURSION? | NO. Y DON'T |
| 6. _____ YOU HAVE YOUR TEST? | YES. Y DID. |
| 7. _____ PETER UNDERSTAND THE SITUATION? | YES. HE DOES |
| 8. _____ THE STORES OPEN AT 9 | YES, IT DOES |
| 9. _____ MARCH HAVE THIRTY-ONE DAYS? | NO, IT DOESN'T |
| 10. _____ HE LIVE IN CHINA? | YES. HE DOES |
| 11. _____ HE PLAY BALL? | NO. HE DOESN'T |
| 12. _____ SHE RUN IN THE PARK? | YES. SHE DID |
| 13. _____ WE STUDY MATH? | NO. WE DIDN'T |
| 14. _____ THEY SEE THE MOVIE? | YES. THEY DO |
| 15. _____ THE MAN AWAKE EARLY? | NO. HE DOESN'T |
| 16. _____ THE POLICEMAN CATCH THE ROBBER? | YES. IT DID |
| 17. _____ THE FISH SWIM IN THE LAKE? | NO IT DIDN'T |
| 18. _____ SHE COME TO SCHOOL? | YES, SHE DOES |
| 19. _____ THE GIRLS KISS THE BOYS? | NO. THEY DIDN'T |
| 20. _____ THEY WALK ON THE STREET? | YES. THEY DID. |

II. Acomodar el auxiliar correcto.

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1. _____ he sing. | Yes, he sings. |
| 2. _____ she go. | Yes, she went. |
| 3. _____ we play? | Yes, we play. |
| 4. _____ you sing? | Yes, I sang. |
| 5. _____ she run? | Yes, she runs. |
| 6. _____ they study? | Yes, they studied. |
| 7. _____ you dance? | Yes, I dance. |
| 8. _____ she awake? | Yes, She awoke. |
| 9. _____ he fight? | Yes, he fights. |
| 10. _____ they drink? | Yes, they drank. |

ANEXO 20

CUADRO INFORMATIVO PARA INTERROGAR CON AUXILIARES

VERBOS UTILIZADOS SEGÚN EL CUADRO:

JUMP ROPE

DANCE

PLAY THE DRUMS.

WATCH TV.

MOVE FURNITURE.

FIGHT

RUN

SING

CLEAN THE FLOOR LISTEN TO

MUSIC

SWIM IN THE BATH TUB

WASH THE CAT

